

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
91/C 144/01	Αριθ. 603/90 των βουλευτών Yves Verwaerde και Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάργηση των καταστημάτων «duty free»	1
91/C 144/02	Αριθ. 780/90 του κ. Reimer Böge προς την Επιτροπή Θέμα: Αγορά αδασμολόγητων και αφορολόγητων ειδών	1
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 603/90 και 780/90	1
91/C 144/03	Αριθ. 755/90 του κ. James Elles προς την Επιτροπή Θέμα: Συντονισμός της κοινοτικής βοήθειας προς την Πολωνία και την Ουγγαρία	2
91/C 144/04	Αριθ. 933/90 του κ. Christopher Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Οφθαλμολογική εξέταση στο πλαίσιο των αδειών οδήγησης	3
91/C 144/05	Αριθ. 937/90 της κ. Ursula Schleicher προς την Επιτροπή Θέμα: Ανώτατα όρια τιμών ακτινοβολίας των μικροκυμάτων (Συμπληρωματική απάντηση)	3
91/C 144/06	Αριθ. 1168/90 του κ. Kenneth Stewart προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήση πληρωμάτων από την ηπειρωτική Κίνα από εταιρεία οχηματαγωγών πλοίων που εκτελεί δρομολόγια για τη διάβαση της Μάγχης	3
91/C 144/07	Αριθ. 1198/90 του κ. Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Η ρύπανση στην περιοχή Tudela-Veguín	4
91/C 144/08	Αριθ. 1452/90 των βουλευτών Annemarie Goedmakers και Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση σχετικά με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης	5
91/C 144/09	Αριθ. 1625/90 του κ. Nino Pisoni προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγή γλουτένης αραβοσίτου αμερικανικής παραγωγής στις χώρες της Κοινότητας	6

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
91/C 144/10	Αριθ. 1889/90 της κ. Guadalupe Ruiz-Giménez Aguilar προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτιστική συνεργασία με τη Λατινική Αμερική (εγγραφή κονδυλίου στον προϋπολογισμό) ..	6
91/C 144/11	Αριθ. 2075/90 του κ. François-Xavier de Donnea προς την Επιτροπή Θέμα: Οικολογικές επιπτώσεις των ενισχύσεων των διαρθρωτικών ταμείων	7
91/C 144/12	Αριθ. 2368/90 του κ. Siegbert Alber προς την Επιτροπή Θέμα: Απαιτήσεις των ιαπωνικών αρχών για τη χορήγηση άδειας εργασίας σε πολίτες της Κοινότητας	7
91/C 144/13	Αριθ. 2405/90 του κ. Vincenzo Mattina προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα που συνιστούν διάκριση υπέρ της γαλλικής παραγωγής οίνων	8
91/C 144/14	Αριθ. 2524/90 των βουλευτών Juan Colino Salamanca και Mateo Sierra Bardají προς την Επιτροπή Θέμα: Η αγορά ρυζιού στην Ισπανία	8
91/C 144/15	Αριθ. 2573/90 του κ. Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Παρεμβάσεις για την προστασία της κλωστοϋφαντουργίας της Κοινότητας από τον αθέμιτο ανταγωνισμό	9
91/C 144/16	Αριθ. 2611/90 του κ. Bernard Antony προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα δράσεων σχετικά με τη Νότιο Αφρική	9
91/C 144/17	Αριθ. 2628/90 του κ. Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Δημιουργία εμποδίων εκ μέρους του Βελγίου όσον αφορά τη δημιουργία γραμμής οδικών μεταφορών μεταξύ Asturias (Ισπανία) και Μόσχας	10
91/C 144/18	Αριθ. 2668/90 της κ. Claudia Roth προς την Επιτροπή Θέμα: Η ξενοφοβία στην Κοινότητα και οι συνέπειες στην πολιτική για τη χορήγηση ασύλου και τη μετανάστευση	10
91/C 144/19	Αριθ. 2771/90 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Η πολιτιστική συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας στον πολιτιστικό τομέα ..	11
91/C 144/20	Αριθ. 2773/90 του κ. Florus Wijzenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστροφή της εισφοράς κατανάλωσης για αυτοκίνητα κατά την εξαγωγή	12
91/C 144/21	Αριθ. 2785/90 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαιώματα επί των eurochèques τα οποία εισπράττουν ορισμένες τράπεζες στην Ιταλία	12
91/C 144/22	Αριθ. 2795/90 του κ. Φιλίππου Πιέρρου προς την Επιτροπή Θέμα: Τροποποίηση της κοινοτικής πολιτικής για την ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική κληρονομιά	13
91/C 144/23	Αριθ. 2812/90 της κ. Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορές εμπορευμάτων — Μεταφόρτωση σε συρμούς και αποφυγή επιβάρυνσης των οδικών συνδέσεων	13
91/C 144/24	Αριθ. 2824/90 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Ενθάρρυνση της χρήσης σιδηροδρομικών μεταφορών	14
91/C 144/25	Αριθ. 2834/90 του κ. Gérard Monnier-Besombes προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική πολιτική στον τομέα συσκευασίας	14
91/C 144/26	Αριθ. 2837/90 του κ. Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Καταβολή τελωνειακού δασμού για αγαθά που εκλάπησαν στην Ελλάδα	15
91/C 144/27	Αριθ. 2842/90 της κ. Guadalupe Ruiz-Giménez Aguilar προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική συνεργασία με τη Λατινική Αμερική	15

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
91/C 144/28	Αριθ. 2845/90 του κ. Víctor Manuel Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική ένταξης των μεταναστών	16
91/C 144/29	Αριθ. 2849/90 του κ. James Elles προς την Επιτροπή Θέμα: Η σήραγγα της Μάγχης	16
91/C 144/30	Αριθ. 2869/90 του κ. Ian White προς την Επιτροπή Θέμα: Παιδιά και ενήλικες με πνευματική καθυστέρηση στη Ρουμανία	16
91/C 144/31	Αριθ. 2910/90 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Συμμετοχή ξένων εταιρειών σε αμερικανικές αεροπορικές εταιρείες	17
91/C 144/32	Αριθ. 2962/90 του κ. Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Εξόρυξη λιγνίτου στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία	18
91/C 144/33	Αριθ. 2993/90 του κ. José Barros Moura προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο: Δράσεις στον τομέα της ανεργίας μακράς διαρκείας	18
91/C 144/34	Αριθ. 2995/90 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια, ενόψει των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς, στα παιδιά του Τρίτου Κόσμου ..	19
91/C 144/35	Αριθ. 3009/90 του κ. Anthony Simpson προς την Επιτροπή Θέμα: Βιντεοσκόπια	19
91/C 144/36	Αριθ. 3025/90 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική στρατηγική για τη διαχείριση των αποβλήτων	20
91/C 144/37	Αριθ. 3050/90 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: ΕΟΚ: Εμπόριο αφορολογήτων ειδών	20
91/C 144/38	Αριθ. 3069/90 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος των μειονεκτούντων και των αναπήρων στην Ιταλία	21
91/C 144/39	Αριθ. 3073/90 του κ. Sergio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: «Σφάλματα» της Επιτροπής στις προβλέψεις για τον πληθωρισμό στην Πορτογαλία	21
91/C 144/40	Αριθ. 3/91 του κ. Amédée Turner προς την Επιτροπή Θέμα: Ρυθμίσεις για τον επαναπατρισμό της σορού αποθανόντων πολιτών της Κοινότητας	22
91/C 144/41	Αριθ. 36/91 του κ. José Barros Moura προς την Επιτροπή Θέμα: Καταβολές του ΕΚΤ προς την Πορτογαλία: 1986-1987	22
91/C 144/42	Αριθ. 49/91 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο	22
91/C 144/43	Αριθ. 99/91 των βουλευτών Claire Joanny και Gérard Monnier-Besombes προς την Επιτροπή Θέμα: Εναλλακτική δυνατότητα σιδηροδρομικής αντί οδικής σύνδεσης	23
91/C 144/44	Αριθ. 102/91 των βουλευτών Jacques Vernier και Carmen Díez De Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Αριθμός θανάτων που αποδίδονται στο κάπνισμα, εντός της ΕΚ	23
91/C 144/45	Αριθ. 119/91 της κ. Pauline Green προς την Επιτροπή Θέμα: Πειράματα σε ζώα	24

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
91/C 144/46	Αριθ. 126/91 του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου προς την Επιτροπή Θέμα: Απόσυρση και αντικατάσταση των παλιών πολιτικογεωγραφικών χαρτών των χωρών της ΕΟΚ που κυκλοφορούν ακόμη και σήμερα	25
91/C 144/47	Αριθ. 187/91 του κ. Roberto Formigoni προς το Συμβούλιο Θέμα: Τήρηση των συμβάσεων και ελεύθερος ανταγωνισμός στην πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας	25
91/C 144/48	Αριθ. 201/91 του κ. Lyndon Harrison προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα ανταλλαγής νέων εργαζομένων	26
91/C 144/49	Αριθ. 210/91 της κ. Marie-José Denys προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα νέων εργαζομένων	26
91/C 144/50	Αριθ. 211/91 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικό πρόγραμμα προστασίας του περιβάλλοντος για περιοχές των ακτών (NORSPA)	27
91/C 144/51	Αριθ. 241/91 του κ. David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Αποζημίωση για απολύσεις	27
91/C 144/52	Αριθ. 266/91 του κ. Virginio Bettini προς το Συμβούλιο Θέμα: Σχεδιασμός οδού βαρέων οχημάτων Porto Torres-Sassari και οδού ταχείας κυκλοφορίας Sassari-Alghero (Ιταλία)	27
91/C 144/53	Αριθ. 280/91 του κ. Gérard Monnier-Besombes προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή πυρηνικών εγκαταστάσεων στο Ιράκ	28
91/C 144/54	Αριθ. 303/91 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Προδιαγραφές ασφάλειας σε δημόσιες πισίνες	28
91/C 144/55	Αριθ. 378/91 του κ. Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Σήμανση καλλυντικών	28
91/C 144/56	Αριθ. 418/91 της κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Ελάχιστες προδιαγραφές για ζωολογικούς κήπους στην ΕΟΚ	29
91/C 144/57	Αριθ. 430/91 του κ. Μενελάου Χατζηγεωργίου προς το Συμβούλιο Θέμα: Οικονομική ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου των Νέων	29

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 603/90**των βουλευτών Yves Verwaerde και Jean-Pierre Raffarin (LDR)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(20 Μαρτίου 1990)

(91/C 144/01)

Θέμα: Κατάργηση των καταστημάτων «duty free»

Η Επιτροπή άκουσε πρόσφατα την ομιλία της κ. Scrivener για τη φορολογική εναρμόνιση. Με την ευκαιρία αυτή, αναφέρθηκε η κατάργηση των καταστημάτων «duty free».

Ποιοι είναι οι λόγοι που θα προβληθούν σε περίπτωση κατάργησης των καταστημάτων αυτών, στο μέτρο που οι ταξιδιώτες των αεροπορικών εταιρειών είναι συνηθισμένοι με την ύπαρξή τους;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 780/90**του κ. Reimer Böge (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(29 Μαρτίου 1990)

(91/C 144/02)

Θέμα: Αγορά αδασολόγητων και αφορολόγητων ειδών

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει τις συνέπειες για τις θέσεις εργασίας και την απασχόληση που περιγράφονται σε δημοσιευθείσα σύντομη μελέτη της «International Duty Free Confederation», οι οποίες θα ανακλύσουν λόγω της κατάργησης του εμπορίου αδασολόγητων και αφορολόγητων ειδών από 1ης Ιανουαρίου 1993 (οδηγία 69/169/ΕΟΚ) ⁽¹⁾;

Τι βοήθεια προτίθεται να παράσχει η Επιτροπή σε περιοχές όπου παρατηρείται ιδιαίτερη συγκέντρωση αγορών αδασολόγητων και αφορολόγητων ειδών στο πλαίσιο των εμπορικών συναλλαγών και του τουρισμού, π.χ. στις θαλάσσιες συνδέσεις, σε περίπτωση που καταργηθούν οι ισχύουσες διατάξεις;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να θεσπισθούν ειδικές ρυθμίσεις για τα λεγόμενα «πλοία του βουτύρου», σε πε-

ρίπτωση που θεσπίζονταν ειδικές ρυθμίσεις για την αγορά αδασολόγητων και αφορολόγητων ειδών π.χ. στις αεροπορικές συνδέσεις;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 4. 6. 1969, σ. 6.**Κοινή απάντηση της κ. Scrivener****στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 603/90 και 780/90****εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Δεκεμβρίου 1990)

Η Συνθήκη ΕΟΚ προβλέπει την εναρμόνιση των νομοθεσιών για τον ΦΠΑ και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης, στο βαθμό που αυτό είναι ανάγκαίο για την εφαρμογή του άρθρου 8, παράγραφος Α, της Συνθήκης. Το άρθρο 8, παράγραφος Α, δεσμεύει την Κοινότητα όσον αφορά τη δημιουργία εσωτερικής αγοράς η οποία υπερβαίνει την απλή κατάργηση των μεθοριακών ελέγχων και δίδει σε όλους τους εμπορεύμενους στην Κοινότητα τη δυνατότητα ανταγωνισμού με ίσους όρους. Κατά την άποψη της Επιτροπής, αυτό συνεπάγεται ότι όλες οι πωλήσεις παρόμοιων ή ανταγωνιστικών αγαθών και υπηρεσιών που καταναλώνονται ή παρέχονται στην Κοινότητα πρέπει να αντιμετωπίζονται με τον ίδιο βασικά τρόπο. Αυτό δεν επιτυγχάνεται σε περίπτωση που άλλοτε επιβάλλεται φορολογία και άλλοτε όχι, με κριτήριο αν απλώς και μόνο υπήρξε ή όχι διάβαση εσωτερικών συνόρων και αν χρησιμοποιήθηκε κάποιο μέσον μεταφοράς αντί κάποιου άλλου.

Σε περίπτωση που εξακολουθήσουν να επιτρέπονται οι αφορολόγητες πωλήσεις σε ενδοκοινοτικά ταξίδια, όχι μόνο θα είναι αναγκαία η διατήρηση κάποιου είδους μεθοριακών ελέγχων, αλλά θα συνεχιστεί η στρέβλωση της αγοράς σε σχέση με τα αγαθά που αγοράζονται όταν το ταξίδι πραγματοποιείται με διαφορετικούς τρόπους μεταφοράς ή μέσω διαφορετικών δρομολογίων με τα ίδια μέσα μεταφοράς. Η αρχή αυτή, δηλαδή ότι όλες οι πωλήσεις αγαθών ή υπηρεσιών που καταναλώνονται ή παρέχονται στην Κοινότητα πρέπει να φορολογούνται, αναφέρεται σαφώς στην 6η οδηγία ΦΠΑ, η οποία εγκρίθηκε ομόφωνα από τα κράτη μέλη το 1977. Αν οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας ληφθούν υπόψη, σε συνδυασμό με τις διατάξεις της οδηγίας για τα δικαιώματα απαλλα-

γής των ταξιδιωτών, που εκδόθηκε το 1969 οπότε δεν είχαν ακόμη προβλεφθεί δικαιώματα αφορολόγητων αγορών σε ταξίδια εντός της Κοινότητας, είναι σαφές ότι η ανωτέρω επιδίωξη ήταν πάγια. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή θεωρεί ότι η κατάργηση των αφορολόγητων αγορών δικαιολογείται πλέον απόλυτα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 755/90

του κ. James Elles (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Μαρτίου 1990)

(91/C 144/03)

Θέμα: Συντονισμός της κοινοτικής βοήθειας προς την Πολωνία και την Ουγγαρία

1. Τι ενέργειες έγιναν για την εφαρμογή της απόφασης που έλαβε η Διάσκεψη Κορυφής των βιομηχανικών χωρών τον περασμένο Ιούλιο, με την οποία ανατέθηκε στην Επιτροπή η ευθύνη να συντονίσει τη βοήθεια προς την Πολωνία και την Ουγγαρία στο πλαίσιο του G24;

2. Τι δυσκολίες συνάντησε η Επιτροπή κατά την εφαρμογή της απόφασης αυτής; Η εφαρμογή του προγράμματος 1992 επηρεάστηκε από τις επιπρόσθετες αυτές ευθύνες, για παράδειγμα, λόγω έλλειψης εξειδικευμένου προσωπικού για την ανάπτυξη προγραμμάτων στις χώρες αυτές;

3. Πιστεύει η Επιτροπή ότι ο ρόλος των ιδιωτικών επιχειρήσεων στις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης είναι σημαντικός για να εξασφαλιστεί ότι οι οικονομίες τους θα στραφούν προς την οικονομία της αγοράς; Εάν ναι, πιστεύει η Επιτροπή ότι η σύσταση συμβουλίου επιχειρήσεων ΕΟΚ/Ανατολικής Ευρώπης θα ήταν κάποιο πρόγραμμα άξιο υποστήριξης;

4. Τι βελτιώσεις θεωρεί η Επιτροπή ότι θα είναι απαραίτητο να υποβληθούν εν είδει προτάσεων για την επόμενη Διάσκεψη Κορυφής των βιομηχανικών χωρών στο Χιούστον στις αρχές του Ιουλίου προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα και το πεδίο που θα καλύπτει η βοήθεια που χορηγείται στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Μαΐου 1990)

1. Αμέσως μετά τη Διάσκεψη Κορυφής των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων των επτά μεγαλύτερων βιομηχανικών χωρών στα μέσα Ιουλίου του προηγούμενου έτους, η Επιτροπή άρχισε το συντονισμό της δυτικής βοήθειας προς την Πολωνία και την Ουγγαρία. Οι ανώτατοι υπάλληλοι των 24 — τα δώδεκα κράτη μέλη, οι χώρες της ΕΖΕΣ, οι Ηνωμένες Πολιτείες, ο Καναδάς, η Αυστραλία, η Νέα Ζηλανδία, η Ιαπωνία και η Τουρκία — συναντήθηκαν την 1η Αυγούστου.

Από τότε δημιουργήθηκε ένα δίκτυο συντονισμού σε όλα τα επίπεδα: υπουργικό, ανωτάτων υπαλλήλων, ομάδων εργασίας σε ειδικούς τομείς.

Η Επιτροπή από τη πλευρά της δημιούργησε μία επιχειρησιακή μονάδα (task force) μέσω επαναπασχόλησης προσωπικού και ενός δικτύου μεταξύ διαφορετικών διευθύνσεων που ασχολούνται με τους τομείς της γεωργίας, των επενδύσεων, του περιβάλλοντος, της κατάρτισης και των υπηρεσιών, που προσδιορίστηκαν για ενέργεια προτεραιότητας στην Πολωνία και την Ουγγαρία.

2. Μέσω των νέων δομών στην Επιτροπή και στο πλαίσιο της Ομάδας των 24, ο συντονισμός της Επιτροπής απέδειξε ότι είναι ολοένα και περισσότερο αποτελεσματικός και έχει ήδη οδηγήσει σε ορισμένα συγκεκριμένα αποτελέσματα: η Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την ανασυγκρότηση και την ανάπτυξη, το Ταμείο σταθεροποίησης στην Πολωνία, το δάνειο διαρθρωτικής προσαρμογής στην Ουγγαρία. Στον τομέα της γεωργίας παρασχέθηκαν διάφορες διευκολύνσεις πιστώσεων σε μικρούς κατόχους γεωργικών εκμεταλλεύσεων στην Πολωνία, ενώ σχεδιάζονται προγράμματα προμήθειας χημικών ουσιών για την προστασία των φυτών και υπερσυμπυκνωμάτων για τη βελτίωση του ζωικού τομέα. Η Ομάδα των 24 είναι έτοιμη να συνεχίσει τις πρωτοβουλίες αυτές. Έχουν καθοριστεί ορισμένα περιβαλλοντικά έργα που παρουσιάζουν άμεση προτεραιότητα για συγχρηματοδότηση με την Ομάδα των 24. Υπάρχει πρόταση για τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Κατάρτισης και ενός προγράμματος με την ονομασία Tempus (πρόγραμμα διακινητικότητας για πανεπιστημιακές σπουδές) (*).

Το προσωπικό που προσλήφθηκε για την task force έχει επιλεγεί με βάση τα κατάλληλα προσόντα και την πείρα σε διάφορους τομείς. Η επαναπασχόληση υπαλλήλων δεν έθιξε το προσωπικό που ασχολείται με την εφαρμογή του προγράμματος του 1992. Ωστόσο, ο αριθμός του προσωπικού που θα ασχοληθεί με τα νέα καθήκοντα είναι ακόμα περιορισμένος. Για το λόγο αυτό, για το ίδιο το πρόγραμμα της Κοινότητας στις χώρες αυτές, η Επιτροπή, με βάση τον κανονισμό αριθ. 3906/89 (*), προσέφυγε για ειδική πραγματογνωμοσύνη σε εξωτερικούς συμβούλους και σε αποσπασμένους εθνικούς υπαλλήλους.

3. Είναι φανερό ότι η οικονομική μεταρρύθμιση χρειάζεται την ανάπτυξη και την ενίσχυση των ιδιωτικών επιχειρήσεων. Η συνεργασία των επιχειρήσεων Ανατολής-Δύσης έχει ήδη αρχίσει και αξίζει να υποστηριχτεί. Η εν λόγω ρύθμιση ορίζει ρητώς ότι τα έργα θα πρέπει να στοχεύουν ιδιαίτερα τον ιδιωτικό τομέα. Η ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα στη γεωργία έχει ήδη αρχίσει μέσω χρηματοδότησης πιστώσεων με τα κεφάλαια αποκατάστασης που δημιουργήθηκαν από τις πωλήσεις των προμηθειών ειδών διατροφής που παρείχε η Κοινότητα. Δημιουργήθηκαν υπηρεσίες ιδιωτικοποίησης για την ενίσχυση του ιδιωτικού τομέα.

4. Ως συντονίστρια της Ομάδας των 24, η Επιτροπή ετοιμάζει τώρα την επέκταση του προγράμματος Phare σε άλλες χώρες της Ανατολικής και Κεντρικής Ευρώπης. Για κάθε μία από τις χώρες έχουν εκπονηθεί προγράμματα ενεργειών που θα συζητηθούν από την Ομάδα των 24. Τα αποτελέσματα θα πρέπει να είναι διαθέσιμα πριν από τη συνάντηση του Houston στις αρχές Ιουλίου. Το κυρίως έργο θα καταστεί περισσότερο πολύπλοκο καθώς και τα προγράμματα θα γίνονται ευρύτερα και ποικίλα. Για το λόγο αυτό είναι σημαντικό να ενισχυθεί περισσότερο ο συντονισμός προκειμένου

να διατηρηθεί η μεγαλύτερη συνοχή στη δυτική βοήθεια προς την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη.

(¹) COM(90) 16 τελικό.

(²) ΕΕ αριθ. L 375 της 13. 12. 1989, σ. 11.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 933/90

του κ. Christopher Jackson (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Απριλίου 1990)

(91/C 144/04)

Θέμα: Οφθαλμολογική εξέταση στο πλαίσιο των αδειών οδήγησης

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει εν συντομία λεπτομέρειες όσον αφορά τους τρόπους με τους οποίους τα επιμέρους κράτη μέλη εξετάζουν την όραση των οδηγών, και να αναφέρει σε ποια από αυτά οι περιοδικές οφθαλμολογικές εξετάσεις είναι υποχρεωτικές;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Σεπτεμβρίου 1990)

Η οδηγία αριθ. 80/1263/ΕΟΚ (¹) περί καθιερώσεως κοινοτικής άδειας οδήγησης προβλέπει ότι όλοι οι υποψήφιοι για την απόκτηση άδειας οδήγησης πρέπει να υφίστανται εξέταση της όρασής τους από κατάλληλα καταρτισμένο προσωπικό. Σε περιπτώσεις όπου υπάρχουν αμφιβολίες, ο υποψήφιος παραπέμπεται σε αρμόδια ιατρική υπηρεσία.

Οδηγοί οχημάτων των κατηγοριών Γ, Δ και Ε πρέπει να υποβάλλονται σε εξέταση της όρασής τους κατά την υποβολή αίτησης για τη χορήγηση άδειας οδήγησης και κατά προτίμηση περιοδικά στη συνέχεια, ενώ οδηγοί οχημάτων των κατηγοριών Α και Β πρέπει να υφίστανται την εν λόγω εξέταση όχι μετά το 70ό έτος της ηλικίας τους, κατά προτίμηση νωρίτερα, και στη συνέχεια σε κατάλληλα προσδιοριζόμενα διαστήματα.

Η πρόταση οδηγίας της Επιτροπής σχετικά με την άδεια οδήγησης (²) τροποποιεί την κατάσταση αυτή ως προς το ότι οδηγοί οχημάτων των κατηγοριών Α και Β, πρέπει να υποβάλλονται στην εν λόγω εξέταση όχι μετά το 750 έτος της ηλικίας τους.

Εντούτοις, τα κράτη μέλη είναι δυνατόν να θεσπίζουν νομοθεσία που καθιστά υποχρεωτική την περιοδική εξέταση για οδηγούς οχημάτων των κατηγοριών Α και Β, οι οποίοι αρχίζουν να οδηγούν σε νεότερη ηλικία, ή σαν γενικό κανόνα.

Η οδηγία δεν καθορίζει τα μέσα που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την εξέταση της όρασης.

Στην Ελλάδα, την Ισπανία και το Λουξεμβούργο οι ιατρικές εξετάσεις περιλαμβάνουν την οφθαλμολογική εξέταση.

Στη Δανία είναι υποχρεωτική η ιατρική εξέταση που περιλαμβάνει και εξέταση του οφθαλμού. Η άδεια οδήγησης εκδίδεται μέχρι την ηλικία των 70 ετών.

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας είναι υποχρεωτική η οφθαλμολογική εξέταση σε εξουσιοδοτημένα

κέντρα, εκτός όταν πρόκειται για υποψηφίους που κατέχουν βεβαίωση καταλληλότητας την οποία έχει χορηγήσει γιατρός.

Στο Βέλγιο, τη Γαλλία, τις Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο, πριν από την εξέταση για τη χορήγηση άδειας οδήγησης, ελέγχεται το ενδεχόμενο να υπάρχουν ανωμαλίες ως προς την όραση.

(¹) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. C 648 της 27. 2. 1989, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 937/90

της κ. Ursula Schleicher (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Απριλίου 1990)

(91/C 144/05)

Θέμα: Ανώτατα όρια τιμών ακτινοβολίας των μικροκυμάτων

Εξακολουθεί να ακούγεται ότι υφίστανται διαφορετικές νόρμες ασφαλείας και ανώτατες τιμές για την ακτινοβολία των μικροκυμάτων, αφενός, στην ΕΣΣΔ και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και, αφετέρου, στις ΗΠΑ και επομένως στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

1. Ποια ερευνητικά προγράμματα διεξάγονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο για τη διερεύνηση των πιθανών κινδύνων από τα μικροκύματα;
2. Τι γνωρίζει η Επιτροπή για τους πιθανούς κινδύνους μικροκυμάτων;
3. Θεωρεί σκόπιμη η Επιτροπή την εκπόνηση ευρωπαϊκών κανόνων ασφαλείας και, μάλιστα, ανώτατων τιμών για την ακτινοβολία των μικροκυμάτων;

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Απριλίου 1991)

Ως συμπλήρωμα στην απάντησή της της 10ης Αυγούστου 1990 (¹), η Επιτροπή στέλνει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

(¹) ΕΕ αριθ. C 28 της 4. 2. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1168/90

του κ. Kenneth Stewart (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Μαΐου 1990)

(91/C 144/06)

Θέμα: Χρήση πληρωμάτων από την ηπειρωτική Κίνα από εταιρεία οχηματαγωγών πλοίων που εκτελεί δρομολόγια για τη διάβαση της Μάγχης

Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή ότι το δυτικογερμανικό συνδικάτο στον τομέα των μεταφορών έχει αρχίσει διαδικασία

προσφυγής κατά της εταιρείας οχηματαγωγών πλοίων που εκτελεί δρομολόγια για τη διάβαση της Μάγχης, «Olau Linies», σχετικά με την επάνδρωση δύο πλοίων της με πλήρωμα από την ηπειρωτική Κίνα, ενέργεια την οποία το συνδικάτο θεωρεί ως μορφή απαρτχάιντ;

Ενόψει της πρόσφατης τραγωδίας του πλοίου «Scandinavian Star» και των δυσχερειών που προέκυψαν, κατά τις περιγραφές επιζησάντων, λόγω προβλημάτων γλωσσικής επικοινωνίας, πιστεύει άραγε η Επιτροπή ότι η πολιτική αυτή εξυπηρετεί με τον καλύτερο τρόπο τα συμφέροντα της κοινοτικής ναυτιλίας;

Τι ελπίδες μπορεί να τρέφει η Επιτροπή για τη συμμόρφωση των εταιρειών με την πολιτική της στον τομέα της ναυτιλίας, όταν εφοπλιστές και πλοιοκτήτριες εταιρείες αναζητούν τη φθηνότερη δυνατή μορφή ανειδίκευτης εργατικής δύναμης, τα χαμηλότερα δυνατά έξοδα νηολόγησης, την αποφυγή της καταβολής φόρων, για να ανταγωνίζονται με πλοιοκτήτριες εταιρείες τρίτων χωρών οι οποίες τυγχάνουν υψηλής επιδότησης;

Αναγνωρίζει άραγε η Επιτροπή ότι οι θαλάσσιες μεταφορές επιδοτούνται με διάφορους τρόπους σε παγκόσμια κλίμακα και ότι, προκειμένου να υπάρξει ανταγωνισμός επί ίσοις όροις, η Κοινότητα πρέπει να προσφέρει οικονομικά κίνητρα στις πλοιοκτήτριες εταιρείες της ώστε να νηολογούν τα πλοία τους στα κράτη μέλη και να προσλαμβάνουν υψηλής καταρτίσεως πληρώματα από ναυτικούς που είναι πολίτες της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Σεπτεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή γνωρίζει το πρόβλημα που προκαλεί η απασχόληση πληρωμάτων από τρίτες χώρες σε πλοία νηολογημένα στην Κοινότητα.

Σχετικά με αυτό είναι σκόπιμο να αναφερθούν οι προτάσεις της Επιτροπής σχετικά με την απασχόληση πληρωμάτων, που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωσή της στο Συμβούλιο περί των μελλοντικών θαλάσσιων μεταφορών⁽¹⁾. Η Επιτροπή πρότεινε, για να διατηρηθεί η υψηλή ποιότητα του κοινοτικού στόλου, να περιλαμβάνεται ένας ελάχιστος αριθμός ναυτικών υψηλής καταρτίσεως από πολίτες της Κοινότητας σε κάθε πλήρωμα.

Επίσης, για να προετοιμάσει τις κατάλληλες προτάσεις σχετικά με την κατάρτιση ναυτικών της Κοινότητας, η Επιτροπή εξέτασε, τον Μάιο 1990, με κυβερνητικούς εμπειρογνώμονες τα υπάρχοντα εθνικά πρότυπα κατάρτισης και τις απαιτήσεις σε σχέση με τις ισχύουσες διεθνείς συμβάσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 263 της 16. 10. 1989, σ. 11.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1198/90
του κ. Alonso Puerta (GUE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Μαΐου 1990)
(91/C 144/07)

Θέμα: Η ρύπανση στην περιοχή Tudela-Veguín

Οι απαιτήσεις της οικονομικής ανάπτυξης δεν πρέπει, αναπόφευκτα, να συνεπάγονται την υποβάθμιση του περιβάλ-

λοντος ούτε να συνιστούν μόνιμη απειλή για την υγεία των ατόμων.

Η περιοχή της Tudela-Veguín (Αστούριας, Ισπανία) έχει σοβαρό πρόβλημα ρύπανσης και σ' αυτό έχει, σε μεγάλο βαθμό, συμβάλει το εργοστάσιο τσιμέντων με τις εκπομπές σκόνης, διοξειδίου του θείου και μονοξειδίου του άνθρακα.

Η διαδικασία παραγωγής που ακολουθείται στο εργοστάσιο αυτό το εντάσσει στο πλαίσιο της οδηγίας 84/360/ΕΟΚ⁽¹⁾ για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που προκαλείται από τις βιομηχανικές εγκαταστάσεις.

Τέτοιου είδους εργοστάσια υποτίθεται ότι καλύπτονται από το άρθρο 13 της εν λόγω οδηγίας, με το οποίο τα κράτη μέλη καλούνται να θέσουν σε εφαρμογή πολιτικές και στρατηγικές για την προσαρμογή των υπαρχουσών εγκαταστάσεων στις νέες, πιο προηγμένες, τεχνολογίες.

Πρέπει ακόμη, να επισημανθεί ότι, με την οδηγία 80/779/ΕΟΚ⁽²⁾ για την ποιότητα του αέρα και τις οριακές τιμές διοξειδίου του θείου, τα κράτη μέλη καλούνται να ενημερώσουν την Επιτροπή σε περίπτωση υπέρβασης των τιμών αυτών.

1. Διαθέτει η Επιτροπή στοιχεία, κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 84/360/ΕΟΚ, για τις οριακές τιμές στο εργοστάσιο αυτό;
2. Είναι σε θέση η Επιτροπή να ελέγξει εάν στη συγκεκριμένη περίπτωση εφαρμόζονται σωστά οι οδηγίες 84/360/ΕΟΚ και 80/779/ΕΟΚ;
3. Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας των πολιτών της Tudela-Veguín;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 188 της 16. 7. 1984, σ. 20.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 30.

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Ιουλίου 1990)

Η Επιτροπή έχει στη διάθεσή της τους εφαρμοζόμενους στις τσιμεντοβιομηχανίες ισπανικούς κανονισμούς που θεσπίζουν ειδικότερα οριακές τιμές για τις εκπεμπόμενες κόνεις και το διοξείδιο του θείου.

Η Επιτροπή δεν έχει ακόμη λάβει πληροφορίες που να αφορούν ιδιαίτερα την εφαρμογή της οδηγίας 84/360/ΕΟΚ στην περιοχή Tudela-Veguín. Η εν λόγω οδηγία εφαρμόζεται πρώτα απ' όλα στις νέες βιομηχανικές εγκαταστάσεις και ορισμένες κατηγορίες υφισταμένων εγκαταστάσεων, στις οποίες συγκαταλέγονται οι τσιμεντοβιομηχανίες.

Σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 84/360/ΕΟΚ, η Επιτροπή ξεκίνησε από το 1989 επιχείρηση ανταλλαγής πληροφοριών για τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνολογίες με τις οποίες μειώνεται η ατμοσφαιρική ρύπανση στη βιομηχανία χωρίς παρεπόμενο υπέρμετρο κόστος. Στο πλαίσιο της ανωτέρω εργασίας συντάχθηκε τεχνικό σημείωμα σχετικά με τις τσιμεντοβιομηχανίες.

Ως προς την οδηγία 80/779/ΕΟΚ, η Επιτροπή διαθέτει ορισμένες πληροφορίες που της διαβίβασαν οι ισπανικές αρχές

σύμφωνα με το άρθρο 7· οι πληροφορίες αυτές δεν αφορούν άμεσα την περιοχή που μνημονεύει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, αλλά τη ζώνη του Oviedo:

- για την περίοδο 1986-1987 σε πέντε σταθμούς στο Gijon και έξι σταθμούς του Langreo σημειώθηκαν υπερβάσεις των οριακών τιμών για τα σωματίδια·
- στο διάστημα 1987-1988 κοινοποιήθηκε μία μόνο υπέρβαση στο Langreo·
- για το διάστημα 1988-1989 δεν ανακοινώθηκε καμία υπέρβαση για την υπόψη περιοχή.

Φαίνεται λοιπόν ότι με βάση τις ανωτέρω πληροφορίες η κατάσταση βελτιώθηκε αισθητά στην περιοχή.

Η Επιτροπή προτίθεται να έλθει σε επαφή με τις ισπανικές αρχές προκειμένου να συμπληρώσει τις πληροφορίες της και να μεριμνήσει για την ορθή τήρηση των υφισταμένων διατάξεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1452/90

των βουλευτών Annemarie Goedmakers και Hemmo Muntingh (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιουνίου 1990)

(91/C 144/08)

Θέμα: Έκθεση σχετικά με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης

Σε άρθρο του περιοδικού Der Spiegel της 16ης Απριλίου 1990 εξετάζονται οι αρνητικές για το περιβάλλον επιπτώσεις ορισμένων προγραμμάτων που εφαρμόζονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης. Στο εν λόγω άρθρο επισημαίνεται το γεγονός ότι η υποχρέωση εκπονήσεως έκθεσης σχετικά με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον σπανίως μόνο τηρείται.

1. Αληθεύει το γεγονός (όπως ισχυρίζεται ο συντάκτης του άρθρου) ότι η ισπανική κυβέρνηση απέτρεψε τους υπαλλήλους της Επιτροπής από το να πραγματοποιήσουν επίσκεψη εργασίας στη βιομηχανία Inquiosa που παράγει το εντομοκτόνο εξαχλωροκυκλοεξάνιο, στην Αραγονία;
2. Πώς κατόρθωσε η Επιτροπή να λάβει τις πληροφορίες που επιθυμούσε, όσον αφορά την υποψία περί παράνομης απόρριψης 100 000 τόνων HCH;
3. Για ποια ισπανικά προγράμματα, τα οποία επελέγησαν σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ (1) και εκτελούνται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, έχουν εκπονηθεί εκθέσεις σχετικά με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον αφού το ετέθη σε ισχύ η εν λόγω οδηγία;

4. Εάν δεν έχουν εκπονηθεί παρόμοιες εκθέσεις, είναι τότε διατεθειμένη η Επιτροπή να δεσμεύσει τα χρήματα που προορίζονται για τα σχετικά προγράμματα έως ότου πληρωθούν οι προϋποθέσεις όσον αφορά τη μελέτη των επιπτώσεων στο περιβάλλον;
5. Σε ποιες ενέργειες προβαίνει η Επιτροπή όταν από έκθεση σχετικά με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον απορρέει ότι η προβλεπόμενη δραστηριότητα δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις περί προστασίας της φύσης και του περιβάλλοντος, που ορίζει η κοινοτική νομοθεσία;
6. Ποια άλλα μέσα διαθέτει η Επιτροπή προκειμένου να υποχρεώσει την ισπανική κυβέρνηση να συμμορφωθεί προς την κοινοτική νομοθεσία;
7. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μας ότι προκειμένου περί μεσοπροθέσμων και μακροπροθέσμων επενδύσεων είναι αδιανόητο να παραβλέπονται οι επιπτώσεις στο περιβάλλον;

(1) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(30 Οκτωβρίου 1990)**

1. Η ισπανική κυβέρνηση αντετέθη σε μια επιτόπου επίσκεψη υπαλλήλου της Επιτροπής, κρίνοντας ότι μια τέτοια επίσκεψη θα μπορούσε να διαταράξει τη δημόσια τάξη.
2. Η Επιτροπή ενημερώθηκε για τα διάφορα γεγονότα που αφορούν τα προβλήματα μόλυνσης στο Sabianigo, Huesca, από μια καταγγελία που της έγινε. Πρέπει να διευκρινιστεί ότι το εργοστάσιο αυτό δεν απετέλεσε αντικείμενο ενίσχυσης του ΕΤΠΑ.
3. Η Επιτροπή απαιτεί πάντα την ύπαρξη μιας μελέτης για τις συνέπειες στο περιβάλλον για τα σχέδια που εκτελούνται στο πλαίσιο του ΕΤΠΑ και εξαρτώνται από την οδηγία 85/337/ΕΟΚ. Η απαίτηση αυτή αντανακλάται στους σταθερούς όρους, που συμπληρώνουν τις αποφάσεις της Επιτροπής για τη χορήγηση μιας συνδρομής, ως όρος «sine qua non» της εν λόγω χορήγησης. Για παράδειγμα, θα μπορούσε να αναφέρει κανείς τα μεγάλα σχέδια τα σχετικά με τη χρηματοδότηση του TGV που συνδέει τη Μαδρίτη και τη Σεβίλλη, καθώς και το σχέδιο για την κατασκευή ενός εργοστασίου επεξεργασίας των μεταλλικών ουσιών του ουρανίου στην Καστίλλια και Λεόν.
4. Στην περίπτωση κατά την οποία οι ενδιαφερόμενες αρχές δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις τις σχετικές με τα θέματα επιπτώσεων στο περιβάλλον, η Επιτροπή μπορεί, όχι μόνο να διακόψει τη χρηματοδότηση των εν λόγω σχεδίων, αλλά και να ζητήσει να της επιστραφούν τα ποσά που ενδεχομένως είχαν προκαταβληθεί.
5. Σκόπιμο είναι να υπενθυμιστεί ότι η διαδικασία εκτίμησης των επιπτώσεων στο περιβάλλον δεν προδικάζει την οριστική απόφαση της αρμόδιας αρχής. Αποσκοπεί μόνο στο να παρέχει σε αυτήν τα απαραίτητα στοιχεία ώστε να της επι-

τρέψει να αποφασίσει έχοντας πλήρη γνώση του θέματος. Εξυπακούεται ωστόσο ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η διαδικασία εκτίμησης αποκαλύψει ασυμφωνία του χαρακτήρα του σχεδίου με τη νομοθεσία, το εν λόγω σχέδιο πρέπει να προσαρμοστεί έτσι ώστε να τηρείται το κοινοτικό δίκαιο πριν καταστεί δυνατόν να του χορηγηθεί κοινοτική ενίσχυση.

6. Με βάση τη Συνθήκη ΕΟΚ, έργο της Επιτροπής είναι να επαγρυπνεί για την εφαρμογή των κοινοτικών διατάξεων που αφορούν το περιβάλλον από τα κράτη μέλη. Όταν κρίνει ότι η εφαρμογή του περιβαλλοντικού δικαίου δεν εξασφαλίζεται πλήρως, κινεί τη διαδικασία παράβασης σύμφωνα με το άρθρο 169 της Συνθήκης.

7. Η Επιτροπή συμμερίζεται τη γνώμη των αξιότιμων μελών του Κοινοβουλίου και δίνει ιδιαίτερα μεγάλη σημασία στην προστασία του περιβάλλοντος κατά τη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών ταμείων. Σχετικά με αυτό, θα πρέπει να τονιστεί η βελτίωση την οποία αντιπροσωπεύει το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για τις ισπανικές περιφέρειες του στόχου 1, σε σχέση με την προηγούμενη κατάσταση: συνολικά, προβλέπονται για την προστασία και τη βελτίωση του περιβάλλοντος επενδύσεις ύψους 959 εκατ. ΕΝΜ, από τα οποία 575 εκατ. ΕΝΜ βαρύνουν το ΕΤΠΑ, πράγμα το οποίο αντιπροσωπεύει συνδρομή 9,3% του ΕΤΠΑ για τις περιφέρειες αυτές.

Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί η κοινοτική πρωτοβουλία Envíreg, δικαιούχος της οποίας είναι οι ισπανικές περιφέρειες του στόχου 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1625/90

του κ. Nino Pisoni (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Ιουλίου 1990)

(91/C 144/09)

Θέμα: Εξαγωγή γλουτένης αραβοσίτου αμερικανικής παραγωγής στις χώρες της Κοινότητας

Ο ερωτών απευθύνεται στην Επιτροπή προκειμένου να πληροφορηθεί:

1. Εάν αληθεύει ότι, το 1989, οι ΗΠΑ εξήγαγαν στην ευρωπαϊκή αγορά 5 εκατομμύρια τόνους γλουτένης αραβοσίτου —χωρίς δασμό— με προορισμό την ευρωπαϊκή αγορά ζωοτροφών;
2. Εάν αληθεύει ότι το εν λόγω υποπροϊόν του αραβοσίτου και υποκατάστατο των σιτηρών εξάγεται στην Ευρώπη με ειδικές επιδοτήσεις της αμερικανικής κυβέρνησης προς τους καλλιεργητές;
3. Εάν η Επιτροπή προτίθεται να κινήσει αντιδικία κατά των ΗΠΑ για τη συγκεκριμένη τακτική και εάν κρίνει σκόπιμο να προχωρήσει —ούτως ή άλλως— στην επιβολή εισφορών τροποποιώντας τις διατάξεις που διέπουν σήμερα τον τομέα αυτό;

Απάντηση του κ. Mac Sharry εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Ιανουαρίου 1991)

1. Το 1989, η Κοινότητα εισήγαγε 4,7 εκατ. τόνους γλουτένης αραβοσίτου ή «corn gluten feed». 95% των εισαγωγών αυτών είναι καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών. Η Επιτροπή επεσήμανε πολλάκις την πρόοδο των εισαγωγών αυτών, οι οποίες το 1979 έφθαναν μόλις τα 2 εκατ. τόνους. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι το επίπεδο των εισαγωγών αυτών είναι σταθερό από το 1987 (4,7 εκατ. τόνοι το 1987, 4,8 εκατ. τόνοι το 1988 και 4,7 εκατ. τόνοι το 1989).

2. Είναι δύσκολο να εκτιμηθούν οι μορφές και κυρίως τα ποσά των ενισχύσεων στην παραγωγή γλουτένης αραβοσίτου. Το μόνο που μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή στο παρόν στάδιο είναι ότι ορισμένα προγράμματα κρατικής βοήθειας που προβλέπονται στις Ηνωμένες Πολιτείες έχουν ενθαρρυντική επίδραση στην παραγωγή γλουτένης αραβοσίτου.

3. Οι παραγωγοί αραβοσίτου της Κοινότητας διαβίβασαν αίτηση διεξαγωγής έρευνας σχετικά με τις προαναφερθείσες πρακτικές.

Η αίτηση αυτή βρίσκεται υπό εξέταση, στο πλαίσιο των μηχανισμών που προβλέπονται από το κοινοτικό δίκαιο κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών που εφαρμόζουν τρίτες χώρες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1889/90

της κ. Guadalupe Ruiz-Giménez Aguilar (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Αυγούστου 1990)

(91/C 144/10)

Θέμα: Πολιτιστική συνεργασία με τη Λατινική Αμερική (εγγραφή κονδυλίου στον προϋπολογισμό)

Η Επιτροπή στην απάντησή της στην προφορική μου ερώτηση αριθ. Η-138/90 (¹) της 14ης Φεβρουαρίου 1990, σχετικά με την πολιτιστική συνεργασία με τη Λατινική Αμερική, ανέφερε ότι υπάρχει σκέψη να συμπεριληφθεί στον προϋπολογισμό του 1991 κονδύλιο με σκοπό την πραγματοποίηση ορισμένων πολιτιστικών δραστηριοτήτων. Ωστόσο στο προσχέδιο του προϋπολογισμού για το 1991 δεν συμπεριλαμβάνεται κανένα κονδύλιο για έναν τέτοιο σκοπό.

Πώς σκέπτεται η Επιτροπή να αντιμετωπίσει τις υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί στον πολιτιστικό τομέα κατά το 1991, στο πλαίσιο του εορτασμού των πεντακοσίων χρόνων από την ανακάλυψη της Αμερικής, για την πραγματοποίηση συναντήσεων, συμποσίων και διαφόρων άλλων εκδηλώσεων με έκδηλο πολιτιστικό χαρακτήρα;

(¹) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 3-386 (Φεβρουάριος 1990).

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Φεβρουαρίου 1991)**

Το 1990, η Επιτροπή συνέχισε να εξετάζει σε βάθος το θέμα που αφορά τις κύριες γραμμές της μελλοντικής της συνεργασίας με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής. Συμμετείχε ενεργά στην προετοιμασία της Συνδιάσκεψης της Ρώμης, που έγινε στις 20 του περασμένου Δεκεμβρίου, για τη δημιουργία ενός θεσμοποιημένου πολιτικού διαλόγου με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής και το Μεξικό (Ομάδα του Ρίο).

Το αποτέλεσμα της δραστηριότητας αυτής εκφράζεται στην έγκριση από το Συμβούλιο των προσανατολισμών για τη μελλοντική πολιτική συνεργασίας με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας στη δεκαετία του 1990 και στη δήλωση της Ρώμης με τις χώρες της Ομάδας του Ρίο, όπου τέθηκαν από κοινού οι τομείς προτεραιότητας για τη συνεργασία ανάμεσα στην Κοινότητα και τις χώρες αυτές.

Η παράγραφος 46 αυτής της δήλωσης αναφέρει, ανάμεσα σ' αυτούς τους τομείς, αυτόν της εκπαίδευσης, ο οποίος έχει αναντίρρητα πολιτιστική σχέση με την προοπτική της κοινής κληρονομιάς που ενώνει την Κοινότητα και τη Λατινική Αμερική και με την προοπτική του προσεχούς εορτασμού της συμπλήρωσης πεντακοσίων χρόνων από την ανακάλυψη της Αμερικής. Η δήλωση υπογραμμίζει επίσης το στόχο της προώθησης των καλλιτεχνικών και πολιτιστικών ανταλλαγών και της συνεργασίας για την προστασία των πολιτιστικών αγαθών.

Η Επιτροπή, τηρώντας τις δεσμεύσεις της δήλωσης αυτής και στο πλαίσιο των νέων προσανατολισμών και των αναθεωρήσεων των χρηματοδοτικών προοπτικών, έχει την πρόθεση να αυξήσει τους πόρους που χορηγούνται για τη συνεργασία με την Λατινική Αμερική όσον αφορά την εκπαίδευση. Στο πλαίσιο αυτό, εξετάζει επίσης τη δυνατότητα της εισαγωγής ενός κονδυλίου στον κοινοτικό προϋπολογισμό για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που συνδέονται με τον εορτασμό των πεντακοσίων χρόνων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2075/90

του κ. François-Xavier de Donnea (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 144/11)

Θέμα: Οικολογικές επιπτώσεις των ενισχύσεων των διαρθρωτικών ταμείων

Σε έκθεση που συνέταξε τον Ιούλιο 1990 το Διεθνές Ταμείο για τη Φύση (WWF) και το Ινστιτούτο για την Ευρωπαϊκή Περιβαλλοντική Πολιτική (IEEP) αναφέρονται οι αρνητικές συνέπειες που έχουν για το περιβάλλον οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων.

1. Διαβιβάστηκε στην Επιτροπή η εν λόγω μελέτη, και, σε περίπτωση θετικής απάντησης, ποια συνέχεια σχεδιάζει να δώσει σχετικά;
2. Η Επιτροπή προτίθεται, κυρίως, να λάβει μέτρα ώστε να λαμβάνεται περισσότερο υπόψη το περιβάλλον κατά τη χορήγηση ενισχύσεων από τα διαρθρωτικά ταμεία;

3. Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να προβεί σε αναθεώρηση της οδηγίας 85/337 ⁽¹⁾ για την εκτίμηση των επιπτώσεων όσον αφορά το περιβάλλον;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Ιανουαρίου 1991)**

1. Η μελέτη WWF/IEED, την οποία αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, μεταδόθηκε σε ευρεία κλίμακα από το WWF στον χώρο της Επιτροπής.

2. Παρακαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην κοινή και πληρέστατη απάντηση την οποία έδωσε η Επιτροπή στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1962/90 του κ. Monnier-Besombes και άλλων και στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση 2013/90 του κ. Παπαγιαννάκη και άλλων ⁽¹⁾.

3. Ναι. Η Επιτροπή προετοιμάζει μια πρόταση τροποποίησης της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ που αφορά την αξιολόγηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών σχεδίων στο περιβάλλον.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 70 της 18. 3. 1991, σ. 27.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2368/90

του κ. Siegbert Alber (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 144/12)

Θέμα: Απαιτήσεις των ιαπωνικών αρχών για τη χορήγηση άδειας εργασίας σε πολίτες της Κοινότητας

Σύμφωνα με πληροφορίες, οι ιαπωνικές αρχές ζητούν υπερβολικές πληροφορίες σχετικά με τις ευρωπαϊκές εταιρείες που επιθυμούν να στείλουν εργαζομένους τους στην Ιαπωνία, προκειμένου να τους χορηγήσουν άδεια εργασίας.

1. Διαθέτει η Επιτροπή ακριβέστερες πληροφορίες όσον αφορά τη φύση των στοιχείων που απαιτούν οι ιαπωνικές αρχές σχετικά με τους εργαζομένους και τις επιχειρήσεις της Κοινότητας, όταν οι επιχειρήσεις αυτές επιθυμούν να στείλουν εργαζομένους τους σε θυγατρικές εταιρείες στο Τόκυο;
2. Διαθέτει η Επιτροπή συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τις αξιώσεις που προβάλλουν οι αρχές των κρατών μελών της ΕΟΚ για τη χορήγηση άδειας εργασίας σε Ιάπωνες που εργάζονται σε θυγατρικές εταιρείες ιαπωνικών επιχειρήσεων στην Ευρώπη;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Ιανουαρίου 1991)**

Η Επιτροπή έχει επίγνωση του γεγονότος ότι οι πληροφορίες που ζητούν οι ιαπωνικές αρχές από υπηκόους των κρατών μελών της Κοινότητας, οι οποίοι επιθυμούν να εργασθούν για ευρωπαϊκές επενδύσεις στην Ιαπωνία, είναι υπεραρκετές. Αφετέρου, επειδή η έκδοση αδειών εργασίας για τους ιάπωνες υπηκόους δεν είναι της αρμοδιότητας της Επιτροπής και συνήθως αρμόδια είναι μόνο τα κράτη μέλη, είναι δύσκολο για την Επιτροπή να εκτιμήσει πλήρως την ανάγκη αυτών των αιτήσεων που επιβάλλουν οι Ιάπωνες και να τις εκτιμήσει στο πλαίσιο της υπάρχουσας κατάστασης στην Ευρώπη.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2405/90
του κ. Vincenzo Mattina (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(25 Οκτωβρίου 1990)
(91/C 144/13)**

Θέμα: Μέτρα που συνιστούν διάκριση υπέρ της γαλλικής παραγωγής οίνων

Λαμβάνοντας υπόψη ότι το νέο σχέδιο νόμου που πρότεινε η γαλλική κυβέρνηση και εγκρίθηκε ήδη από την εθνοσυνέλευση (εγκρίθην κείμενο αριθ. 1650 της 26ης Ιουνίου 1990) στο άρθρο 17, παράγραφος 1, αναφέρει «οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν ισχύουν για τους τοπικούς οίνους και τις ονομασίες προέλευσης ούτε για τις παραδοσιακές εορτές κρασιού» και στο άρθρο 19, παράγραφος 4, «η διαφήμιση είτε εθνικών εορτών ή πανηγύρεων αφιερωμένων στα τοπικά οινοπνευματώδη ποτά, είτε στο πλαίσιο αυτών, μπορεί να εγκριθεί με διάταγμα του Υπουργείου Υγείας. Οι όροι υπό τους οποίους μπορεί να πραγματοποιηθεί αυτή η διαφήμιση ορίζονται με διάταγμα».

λαμβάνοντας υπόψη εξάλλου ότι ο ίδιος ο γάλλος υπουργός υγείας Claude Evin αναγνώρισε ρητώς κατά τη διάρκεια της συζήτησης στο Κοινοβούλιο ότι «δεν μπορούμε, χωρίς να διατρέχουμε τον κίνδυνο καταδίκης από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, να εφαρμόσουμε διάκριση ανάλογα με τα προϊόντα».

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι υπεραμυνόμενες την καταπολέμηση του αλκοολισμού αυτές οι παρεκκλίσεις στην πραγματικότητα αποτελούν προφανή παραβίαση των αρχών της μη διάκρισης που ορίζονται στις ιδρυτικές Συνθήκες και επιβεβαιώθηκαν από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με την απόφαση «Cassis de Dijon»;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Ιανουαρίου 1991)**

Σύμφωνα με πληροφορίες της Επιτροπής, το σχέδιο νόμου στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου συζητάται ακόμη από το γαλλικό κοινοβούλιο.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει επομένως επαρκή στοιχεία εκτίμησης τα οποία θα της επέτρεπαν να καταλήξει ενδεχομένως για το μη σύμφωνο χαρακτήρα ορισμένων διατάξεων προς την κοινοτική ρύθμιση.

Όταν το κείμενο του νόμου θα έχει οριστικά εγκριθεί, η Επιτροπή θα προβεί σε εμπεριστατωμένη εξέτασή του.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2524/90
των βουλευτών Juan Colino Salamanca και Mateo Sierra
Bardaji (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(16 Νοεμβρίου 1990)
(91/C 144/14)**

Θέμα: Η αγορά ρυζιού στην Ισπανία

Πέρυσι οι ισπανικές βιομηχανίες ρυζιού πραγματοποίησαν εισαγωγή μεγάλων ποσοτήτων ρυζιού, λόγω των καταστροφών που προκάλεσαν στην παραγωγή οι δυσμενείς καιρικές συνθήκες στην ανατολική Ισπανία. Οι εισαγωγές αυτές οδήγησαν στη δημιουργία σημαντικών αποθεμάτων με συνέπεια οι τιμές που θα προσφέρουν οι εν λόγω βιομηχανίες στους παραγωγούς για την παρούσα περίοδο εμπορίας να είναι κατά πολύ κατώτερες από τις τιμές της παρέμβασης. Τούτο υποχρεώνει τους παραγωγούς να προσφύγουν για παράδοση του προϊόντος τους στο ΕΓΤΠΕ. Ωστόσο, η περίοδος της παρέμβασης αρχίζει την 1η Ιανουαρίου, πράγμα που σημαίνει ότι οι παραγωγοί δεν θα μπορέσουν να εισπράξουν έως τότε μέρος των εσόδων τους, δεδομένης άλλωστε της ανυπαρξίας αγροτικών μεταρρυθμίσεων σε κοινοτικό επίπεδο και της μεταφοράς του χρόνου είσπραξης αυτών των εσόδων.

Τι είδους μέτρα σκέπτεται να εφαρμόσει η Επιτροπή για την περίοδο που μεσολαβεί μέχρι την έναρξη των πληρωμών της παρέμβασης;

Θα μπορούσε άραγε να τεθεί σε εφαρμογή η ρήτρα διασφάλισης που προβλέπεται στην κοινή οργάνωση αγοράς όσον αφορά το εν λόγω προϊόν;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Ιανουαρίου 1991)**

Οι τωρινές δυσκολίες στην κοινοτική αγορά ρυζιού οφείλονται στην παραγωγή-ρεκόρ που προκάλεσε πτώση των τιμών. Η αύξηση των ανταλλαγών μεταξύ της Ισπανίας και των άλλων κρατών μελών, που οφείλονται στη χαμηλή ισπανική παραγωγή κατά το 1989, δεν είναι παρά η τήρηση της αρχής, βασική για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, της ελεύθερης ανταλλαγής των εμπορευμάτων, και είναι δυνατόν ότι, λόγω του ότι έχουν δημιουργηθεί ήδη αποθέματα, να έχουν μειωθεί οι τιμές στην Ισπανία.

Κάθε τροποποίηση της περιόδου παρέμβασης για το ρύζι απαιτεί μια απόφαση του Συμβουλίου κατόπιν γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Μέσα στα πλαίσια της σημερινής κοινής αγροτικής πολιτικής η Επιτροπή δεν προτίθεται να προτείνει τροποποίηση του ισχύοντος

καθεστώς, δεδομένου μάλιστα ότι μια τέτοια τροποποίηση θα μπορούσε να προκαλέσει την υποβολή παρόμοιων αιτημάτων εκ μέρους άλλων κρατών μελών και για άλλα αγροτικά προϊόντα.

Η αγορά του ρυζιού θα πρέπει να ενισχυθεί κατά τη διάρκεια αυτής της εκστρατείας με τα ισχύοντα μέτρα. Ήδη η Επιτροπή έχει προβλέψει πολλά μέτρα με στόχο την ενθάρρυνση των εξαγωγών, προκειμένου να επιτευχθεί μια καλύτερη ισορροπία στην αγορά του ρυζιού για το σύνολο της Κοινότητας. Τα μέτρα αυτά ισχύουν από το μήνα Οκτώβριο και θα συμβάλουν αναμφίβολα στη μείωση των πλεονασμάτων και στη βελτίωση του επιπέδου των τιμών.

Η ρήτρα διασφάλισης, αντίθετα, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρά μόνον στην περίπτωση ανωμαλιών στις ανταλλαγές με τρίτες χώρες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2573/90

του κ. Francesco Speroni (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1990)

¶ (91/C 144/15)

Θέμα: Παρεμβάσεις για την προστασία της κλωστοϋφαντουργίας της Κοινότητας από τον αθέμιτο ανταγωνισμό

Η αγορά της κλωστοϋφαντουργίας στο εσωτερικό της Κοινότητας αντιμετωπίζει όλο και συχνότερα την εισροή προϊόντων που προέρχονται από μη κοινοτικές χώρες, σε τιμές σημαντικά κατώτερες από εκείνες της εσωτερικής παραγωγής. Συχνά η εισαγωγή γίνεται κατά τρόπο έμμεσο, όπως είναι η πληρωμή αντισταθμίσεων για αγαθά ή υπηρεσίες που χορηγήθηκαν σε μη κοινοτικές χώρες από εταιρείες της Κοινότητας, εφόσον οι χώρες αυτές δεν μπορούν ή δεν προτίθενται να πληρώσουν σε ρευστό. Τα προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας που εισάγονται κατά τον τρόπο αυτό διατίθενται στην κατανάλωση από ορισμένους επιχειρηματίες, τους λεγόμενους «converter», οι οποίοι, ενώ δεν διαθέτουν μηχανήματα και απασχολούν ελάχιστο προσωπικό, κατακτούν ταχύτατα μεγάλο τμήμα της αγοράς, επωφελούμενοι αποκλειστικά από τη σημαντική διαφορά των τιμών τους.

Τούτο αποτελεί στρέβλωση του ανταγωνισμού και παραβίαση των κανόνων της αγοράς, έχει δε σοβαρότατες συνέπειες για τις κλωστοϋφαντουργικές επιχειρήσεις της Κοινότητας, δεδομένου ότι αχρηστεύει εν μέρει τον πρόσφατο εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεών τους και τις σημαντικές επενδύσεις στον εν λόγω τομέα, θέτει δε σε κίνδυνο την ίδια τους την ύπαρξη.

Θα ήθελα, κατά συνέπεια, να ερωτήσω τα εξής:

1. Είναι γνωστό αυτό το ανησυχητικό φαινόμενο;
2. Οι πρακτικές που προανέφερα είναι σύμφωνες με τις κοινοτικές πολιτικές και διατάξεις;
3. Ποιες δράσεις πρόκειται να αναληφθούν προκειμένου να αντιμετωπισθεί αυτό το αρνητικό φαινόμενο και να αποφευχθούν περαιτέρω ζημιές για τις κλωστοϋφαντουργικές επιχειρήσεις της Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Φεβρουαρίου 1991)

1. Η Επιτροπή γνωρίζει το φαινόμενο των εισαγωγών στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών ως μέσου πληρωμής εμπορευμάτων και υπηρεσιών που παρέχονται από τους κοινοτικούς φορείς.

Είναι δύσκολο να εκτιμηθεί η έκταση του φαινομένου αυτού, δεδομένου ότι πρόκειται για ενέργειες που τις περισσότερες φορές είναι μεμονωμένες και δεν έχουν επαναλαμβανόμενο χαρακτήρα.

Δεδομένου ότι η πρακτική αυτή εφαρμόζεται συχνότερα στις σχέσεις με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, μπορούμε να ευελπιστούμε ότι το φαινόμενο αυτό θα τείνει να εκλείψει σταδιακά μετά από τις πολιτικές και οικονομικές αλλαγές που έγιναν τελευταία στις χώρες αυτές.

2. Οι κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με την εμπορική πολιτική στον τομέα της «κλωστοϋφαντουργίας» ελέγχουν τις εισαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και την ελεύθερη κυκλοφορία τους στην Κοινότητα: στην περίπτωση των διμερών συμφωνιών στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας που έχουν συναφθεί με ορισμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, μία «ρήτρα τιμών» επιτρέπει στην Κοινότητα να αρχίσει διαβουλεύσεις όταν οι τιμές εισαγωγής διαταράσσουν την κοινοτική αγορά. Η δυνατότητα αυτή έχει ήδη χρησιμοποιηθεί δύο φορές.

3. Η Κοινότητα διαθέτει τέλος νομοθεσία αντιντάμπινγκ την οποία μπορούν να επικαλεσθούν οι επιχειρήσεις οι οποίες θίγονται από τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται σε τιμές ντάμπινγκ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2611/90

του κ. Bernard Antony (DR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 144/16)

Θέμα: Πρόγραμμα δράσεων σχετικά με τη Νότιο Αφρική

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με τα προγράμματα δράσης που αφορούν τη Νότιο Αφρική και τα κριτήρια επιλογής αυτών των προγραμμάτων;

Ποιοι είναι οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί που είναι εξουσιοδοτημένοι να χρησιμοποιήσουν τις κοινοτικές πιστώσεις της θέσης του προϋπολογισμού B7-5070 και ποιο είναι το ακριβές ποσό που διατίθεται για κάθε μη κυβερνητικό οργανισμό;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Μαρτίου 1991)

Τα τελευταία στοιχεία για την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος που καλύπτει όλα τα κανάλια διοχέτευσης για τη Νότιο Αφρική είναι η ακόλουθη:

Έως τα τέλη Νοεμβρίου 1990, στάθηκε δυνατό να εγκριθούν 352 έργα συνολικού ύψους 101,3 εκατ. Ecu, εφόσον το πρόγραμμα άρχισε το 1986, εξαντλώντας ουσιαστικά όλες τις χορηγήσεις του προϋπολογισμού έως το τέλος του 1989 (78,5 εκατ. Ecu) και δεσμεύοντας το 76% περίπου της χορήγησης των 30 εκατ. Ecu του προϋπολογισμού του 1990.

Το ποσό αυτό των 101,1 εκατ. Ecu διανέμεται ως εξής:

(σε εκατ. Ecu)

	Ανθρωπι- στικά/ Κοινωνικά έργα	Κατάρτιση/ Εκπαίδευση	Παροχή νομικών συμβου- λών	Σύνολο
Εκκλησίες	24,05	12,56	3,02	39,63
Τραστ Kagiso	19,21	30,63	4,32	54,16
Εργατικά σωματεία	1,92	1,85	3,76	7,53
Σύνολο	45,18	45,04	11,10	101,32

Όλα αυτά τα προγράμματα αφορούν τη Νότιο Αφρική, εκτός από 23 που αφορούν τη Ναμίμπια για ποσό 4,5 εκατ. Ecu.

Όσον αφορά τις λεπτομέρειες των κριτηρίων που διέπουν την επιλεξιμότητα των έργων με βάση το ειδικό πρόγραμμα, η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 584/87 της κ. Lehideux ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 42 της 15. 2. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2628/90

του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 144/17)

Θέμα: Δημιουργία εμποδίων εκ μέρους του Βελγίου όσον αφορά τη δημιουργία γραμμής οδικών μεταφορών μεταξύ Asturias (Ισπανία) και Μόσχας

Μετά την απόκτηση της σχετικής εξουσιοδότησης της Σοβιετικής Ένωσης για την καθιέρωση τακτικής γραμμής οδικής μεταφοράς ταξιδιωτών μεταξύ της ισπανικής περιοχής Asturias και της Μόσχας, το σχέδιο ναυάγησε λόγω της άρνησης των βελγικών αρχών να χορηγήσουν την άδεια για την ανάπτυξη μιας των διαδρομών-κλειδί της γραμμής (Βρυξέλλες-Βαρσοβία), διότι έχουν χορηγήσει την αποκλειστική εκμετάλλευση της γραμμής αυτής σε άλλη εταιρεία λεωφορείων.

Για το λόγο αυτό και προκειμένου να εξακριβωθεί η βιωσιμότητα του σχεδίου και να καταστεί δυνατή η συχνή οδική ισπανορωσική σύνδεση θα θέλαμε να γνωρίζουμε εάν πιστεύει η Επιτροπή ότι η απόφαση περί χορήγησης δικαιώμα-

τος αποκλειστικής εκμετάλλευσης της οδικής σύνδεσης Βρυξελλών-Βαρσοβίας σε μία μόνο εταιρεία λεωφορείων συμβιβάζεται με το δίκαιο, σύμφωνα με τις ισχύουσες κοινοτικές διατάξεις, ή, αντιθέτως, ότι η ανωτέρω απόφαση έρχεται σε διάσταση με την κοινοτική νομοθεσία, οπότε η ισπανορωσική γραμμή μπορεί να χρησιμοποιεί τη διαδρομή Βρυξελλών-Βαρσοβίας ούτως ώστε να γίνει η γραμμή οικονομικά συμφέρουσα με την πλήρωση που θα προσθέσει η εκμετάλλευση της διαδρομής αυτής;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Φεβρουαρίου 1991)

Από τις πληροφορίες που παρείχε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με τις υπηρεσίες λεωφορείων ανάμεσα στην Ισπανία και τη Μόσχα δεν είναι δυνατό να διαπιστωθεί εάν η κατάσταση συμφωνεί με την κοινοτική νομοθεσία.

Εάν το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ή οι ενδιαφερόμενοι παράγοντες δώσουν περισσότερες λεπτομέρειες για την περίπτωση, μπορεί να είναι βέβαιο ότι η περίπτωση θα ερευνηθεί σε βάθος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2668/90

της κ. Claudia Roth (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 144/18)

Θέμα: Η ξενοφοβία στην Κοινότητα και οι συνέπειες στην πολιτική για τη χορήγηση ασύλου και τη μετανάστευση

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι ένα ψήφισμα του Συμβουλίου πρέπει να είναι κάτι περισσότερο από μια πανηγυρική διακήρυξη των τριών θεσμικών οργάνων της Κοινότητας εναντίον του ρατσισμού και της ξενοφοβίας στην Κοινότητα, εάν θέλουμε να προστατεύσουμε τους πρόσφυγες και τους μετανάστες-εργαζόμενους από κάθε είδους κακομεταχείριση;

2. Σκοπεύει η Επιτροπή να εκπονήσει ένα πρόγραμμα θετικής δράσης υπέρ των μεταναστών εργαζομένων και να λάβει υπόψη τις συστάσεις του Κοινοβουλίου;

3. Αληθεύει το γεγονός ότι η «ad hoc ομάδα μετανάστευσης» προτίθεται να υιοθετήσει ουσιαστικά τις αποφάσεις της συμφωνίας του Schengen;

4. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η συμπληρωματική συμφωνία του Schengen που έχει συναφθεί από 5 κράτη μέλη παρεμποδίζει ένα θετικό και δημοκρατικό πρόγραμμα δράσης;

5. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η συμφωνία του Schengen και η «διεθνής συμφωνία» των δώδεκα κρατών μελών σχετικά με την πολιτική για τη χορήγηση ασύλου υπονομεύουν την προστασία των δεδομένων στην Κοινότητα;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Φεβρουαρίου 1991)**

1 και 2. Όσον αφορά την κατάσταση και την ενσωμάτωση των μεταναστών εργαζομένων που είναι εγκατεστημένοι μονίμως στα κράτη μέλη, δεν αποκλείεται να προβλεφθεί σε μακροπρόθεσμη βάση η εναρμόνιση των μεταναστευτικών πολιτικών. Πράγματι, η διαδικασία διαβουλεύσεων σχετικά με τις πολιτικές διακίνησης προς τρίτα κράτη, που έχει θεσπισθεί από την Επιτροπή, αποσκοπεί στη διευκόλυνση της θέσπισης κοινής πολιτικής από τα κράτη μέλη καθώς και στην προώθηση της εναρμόνισης των εθνικών νομοθεσιών που αφορούν τους ξένους.

Το Δικαστήριο έχει ήδη επιβεβαιώσει ότι η πολιτική διακίνησης προς τρίτες χώρες αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του κοινωνικού τομέα κατά την έννοια του άρθρου 118 της Συνθήκης, καθόσον η κατάσταση της απασχόλησης και γενικότερα των συνθηκών ζωής και εργασίας στην Κοινότητα επηρεάζεται από την πολιτική που ακολουθούν τα κράτη μέλη έναντι του εργατικού δυναμικού που προέρχεται από τρίτα κράτη.

Βραχυπρόθεσμα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Στρασβούργο ζήτησε κατάλογο με τις εθνικές θέσεις στα θέματα μετανάστευσης, ο οποίος θα χρησιμεύσει ως βάση για τη συζήτηση του θέματος αυτού στο Συμβούλιο «Γενικές Υποθέσεις». Η Επιτροπή συνέβαλε στην κατάρτιση της μελέτης αυτής κυρίως στο θέμα της κοινωνικής ενσωμάτωσης των μεταναστών. Η Επιτροπή είχε αναθέσει σε ομάδα εμπειρογνομόνων με υψηλή εξειδίκευση να προετοιμάσουν εις βάθος μελέτη του θέματος. Στις 4 Δεκεμβρίου 1990, το Συμβούλιο «Γενικές Υποθέσεις» συζήτησε σε προκαταρκτική βάση τη μελέτη αυτή καθώς και την έκθεση της ομάδας των συντονιστών, που καταρτίστηκε σε συντονισμό με την ad hoc ομάδα για τους μετανάστες, και η οποία περιλαμβάνει κατάλογο σχετικά με τη μετανάστευση. Το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου κάλεσαν την Επιτροπή να ξεκινήσει μελέτη για τη θέσπιση των μέσων που θα επιτρέπουν μια εναρμονισμένη γνώση των μεταναστευτικών ρευμάτων. Ζήτησαν ακόμη από την ομάδα των συντονιστών, σε συνδυασμό με την Επιτροπή, να εξετάσει τους τρόπους εφαρμογής των υποδείξεων που περιέχονται τόσο στην έκθεση των συντονιστών όσο και σε αυτή των εμπειρογνομόνων της Επιτροπής, και να υποβάλει σχετική έκθεση.

Η Επιτροπή δέχθηκε εξ αρχής ευνοϊκά την πρωτοβουλία της ομάδας του Schengen ως κινητήριο και πειραματικό παράγοντα για την Κοινότητα σε σχέση με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς του 1992, καθόσον ο στόχος είναι να πραγματοποιηθεί νωρίτερα για πέντε κράτη ο στόχος που έχει οριστεί για τα δώδεκα κράτη στο άρθρο 8 Α της Ενιαίας Πράξης.

Το περιεχόμενο των λύσεων στις οποίες κατέληξε η ομάδα του Schengen αποτελεί λοιπόν πηγή έμπνευσης για τις εργασίες των δώδεκα σε διάφορους τομείς, όπως και για την ad hoc ομάδα για τη μετανάστευση.

Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι οι λύσεις που δίνονται στα πλαίσια του Schengen πρέπει να εφαρμοστούν ως έχουν από τους δώδεκα.

4. Όχι. Η εναρμόνιση των πολιτικών μετανάστευσης και η ενσωμάτωση των μεταναστών δεν εξετάζονται στο πλαίσιο των εργασιών της ομάδας του Schengen.

5. Η Επιτροπή υπέβαλε πρόσφατα δέσμη μέτρων που αφορούν την προστασία των ατόμων κατά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Στο μέτρο που οι ανταλλαγές πληροφοριών που προβλέπονται από τις συμβάσεις που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου εμπίπτουν στον τομέα εφαρμογής της γενικής οδηγίας που προτείνει η Επιτροπή, η προστασία που προβλέπεται από την οδηγία αυτή θα υπερισχύσει της προβλεπόμενης από τις εν λόγω συμβάσεις λόγω της υπεροχής του κοινοτικού δικαίου.

Όσον αφορά τις ανταλλαγές πληροφοριών στο δημόσιο τομέα που δεν εμπίπτουν στον τομέα εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου, η Επιτροπή πρότεινε την έκδοση ψηφίσματος των εκπροσώπων των κρατών μελών που θα αποσκοπεί στην επέκταση της κάλυψης των αρχών της οδηγίας στις εν λόγω ανταλλαγές πληροφοριών. Εάν εγκριθεί το ψήφισμα αυτό τα κράτη μέλη θα δεσμευτούν να ξεκινήσουν τις νομοθετικές διαδικασίες για το σκοπό αυτό.

Οι προαναφερόμενες συμβάσεις δεν προδικάζουν λοιπόν με κανένα τρόπο την εφαρμογή, σε κοινοτικό επίπεδο, μιας νέας πολιτικής σε θέματα προστασίας των δεδομένων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2771/90

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 144/19)

Θέμα: Η πολιτιστική συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας στον πολιτιστικό τομέα

Η Επιτροπή, στις θέσεις της για αναθέρμανση της συνδέσεως της Τουρκίας με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ζητεί τον εμπλουτισμό των γνώσεων όσον αφορά την πολιτιστική κληρονομιά κάθε εταίρου. Όσον αφορά ειδικότερα την αρχιτεκτονική κληρονομιά, δεν φρονεί άραγε η Επιτροπή:

1. Ότι θα είταν σκόπιμο να γίνει λεπτομερής καταγραφή της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς ευρωπαϊκής προελεύσεως (ειδικότερα βυζαντινής και αρμενικής) στην Τουρκία, η οποία εξάλλου θα πρέπει να προστατεύεται σύμφωνα με τη Συνθήκη της Λωζάνης του 1923;
2. Ότι επιβάλλεται να υπάρξει χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση και υπό την εποπτεία επιτροπής απαρτιζομένης από εμπειρογνώμονες της Κοινότητας και Τούρκων, προστασία όλων αυτών των μνημείων που συνιστούν τη μοναδική μαρτυρία της παρουσίας λαών οι οποίοι σήμερα, ύστερα από περιπέτειες που αναφέρονται στην ιστορία, αποτελούν μικρές μόνο μειονότητες στην Τουρκία, όπως οι Έλληνες και οι Αρμένιοι, και για τις οποίες ανεξάρτητοι ειδικοί έχουν αποδείξει τη συνεχή παρακμή τους;

3. Θα είναι σκόπιμο να αναστηλωθούν, ιδίως μέσω οικονομικής ενισχύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (άρθρο Β3-200 του προϋπολογισμού) και των κρατών μελών της, ορισμένα από αυτά τα μνημεία που ανήκουν στην ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική κληρονομιά και στην κοινή κληρονομιά της ανθρωπότητας, βάσει καταλόγου ο οποίος θα καταρτισθεί κοινή συμφωνία από τους εμπειρογνώμονες της Κοινότητας και Τούρκους όπως προαναφέρθηκε;
4. Ότι μια τέτοια ενέργεια διαφυλάξεως της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς που ανήκει στον ευρωπαϊκό πολιτισμό και στην ευρωπαϊκή παράδοση θα μπορούσε να αρχίσει —προκειμένου να καταδειχθεί η καλή θέληση των εταίρων— με την αναστήλωση του χώρου του Άνιου, πρώην πρωτεύουσας του αρμενικού Βασιλείου των Βαγρατιδών;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(13 Μαρτίου 1991)

Η Επιτροπή δεν προέβλεψε ποτέ, στις προτάσεις της για ενίσχυση των σχέσεων ΕΚ-Τουρκίας, ενέργειες στο πλαίσιο της διατήρησης των ιστορικών και πολιτιστικών μνημείων.

Το τμήμα 20 της ανακοίνωσης, που δημοσίευσε η Επιτροπή στις 14 Ιουνίου 1990, πράγματι αναφέρεται στην πολιτιστική συνεργασία και προβλέπει την ενθάρρυνση της απόκτησης γνώσεων για την πολιτιστική κληρονομιά και των δύο εταίρων. Ωστόσο, αναφέρθηκε ότι η συνεργασία που προβλέπει στα οπτικοακουστικά μέσα ενημέρωσης θα ήταν χρήσιμη σχετικά μ' αυτό και ότι παρόμοια συνεργασία μπορεί να πάρει τη μορφή τεχνικής υποστήριξης, από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της για το ραδιόφωνο και τα τηλεοπτικά δίκτυα της Τουρκίας, βιβλιοθηκών εικόνων και αναμετάδοσης εκπαιδευτικών και ενημερωτικών προγραμμάτων.

Οπωσδήποτε, λόγω της πλούσιας πολιτιστικής κληρονομιάς πολλών διαφορετικών πολιτισμών που υπήρξαν στην Τουρκία, η Επιτροπή αμφιβάλει για το κατά πόσο οι τουρκικές αρχές θα δουν ευνοϊκά την επιβολή εξωτερικών προτεραιοτήτων για την καταβολή προσπαθειών για απογραφή και κατόπιν αναστήλωση μόνο των ελληνικών και αρμενικών μνημείων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2773/90
του κ. Florus Wijsenbeek (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Δεκεμβρίου 1990)
(91/C 144/20)

Θέμα: Επιστροφή της εισφοράς κατανάλωσης για αυτοκίνητα κατά την εξαγωγή

Εν συνεχεία της γραπτής ερώτησής μου αριθ. 1337/90⁽¹⁾, θεωρεί η Επιτροπή άμεσα ή έμμεσα συμβιβαστή με το

ευρωπαϊκό δίκαιο την (μερική) επιστροφή εκ μέρους των ολλανδικών αρχών της ειδικής εισφοράς κατανάλωσης για επιβατηγά αυτοκίνητα κατά την εξαγωγή μεταχειρισμένων οχημάτων;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 85 της 28. 3. 1991, σ. 7.

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(26 Φεβρουαρίου 1991)

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι το άρθρο 96 της Συνθήκης ορίζει ότι «για τα προϊόντα που εξάγονται προς την επικράτεια ενός των κρατών μελών, η επιστροφή εσωτερικών φόρων δεν δύναται να είναι ανώτερη των εσωτερικών φόρων που τους έχουν επιβληθεί άμεσα ή έμμεσα».

Κατά συνέπεια, η, έστω μερική, επιστροφή από τις ολλανδικές αρχές του ειδικού τέλους κατανάλωσης, που εισπράττεται κατά την εξαγωγή μεταχειρισμένων αυτοκινήτων, δεν είναι δυνατόν να θεωρηθεί ως αντιστρατευόμενη το κοινοτικό δίκαιο, εφόσον η εν λόγω επιστροφή δεν είναι ανώτερη από τον φόρο που εισπράχθηκε κατά την παράδοση του οχήματος στις Κάτω Χώρες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2785/90
του κ. Ernest Glinne (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Δεκεμβρίου 1990)
(91/C 144/21)

Θέμα: Δικαιώματα επί των eurochèques τα οποία εισπράττουν ορισμένες τράπεζες στην Ιταλία

Ορισμένες τράπεζες (όπως η Banca Antoniana στην Πάδουα) εισπράττουν στην Ιταλία, κατά την εξαργύρωση επιταγής, ένα τέλος 500 λιρών (όπως όλες οι άλλες ιταλικές τράπεζες) και ένα τέλος 3 500 λιρών για το οποίο δεν παρέχεται καμία δικαιολογία.

Το ποσό αυτό είναι παράλογο διότι, πλην των άλλων, σύμφωνα με τις τραπεζικές ρυθμίσεις που γνωστοποιούνται στους κατόχους των λογαριασμών «eurochèque», τα δικαιώματα κατά την εξαργύρωση της επιταγής καταβάλλονται από τον ενδιαφερόμενο στην τράπεζά του.

Επιτρέπεται από τις συμφωνίες «eurochèques» η είσπραξη των δασμών αυτών; Εάν όχι, ποιες κυρώσεις (όπως αποκλεισμός από το σύστημα «eurochèque» π.χ.) μπορούν να επιβληθούν στις εν λόγω τράπεζες;

Μπορεί να παρέμβει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις αρμόδιες αρχές για τον έλεγχο της συμφωνίας «eurochèque»;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Μαρτίου 1991)**

Η καταβολή χαρτοσήμου 500 Lit (παλαιότερα 300 Lit) επιβάλλεται σε όλες τις επιταγές, ιταλικές και μη, που εξαργυρώνονται στην Ιταλία. Η Επιτροπή λυπάται που, λόγω αυτού του τέλους, το σύστημα των eurochèques δεν μπορεί να λειτουργήσει στην Ιταλία με τον τρόπο που λειτουργεί στα άλλα κράτη μέλη, δηλαδή δεν μπορεί να καταβληθεί στον ενδιαφερόμενο ολόκληρο το ποσό στο τοπικό νόμισμα όπως αναγράφεται στις επιταγές. Πάντως δεδομένου ότι δεν πρόκειται για περίπτωση διακριτικής μεταχείρισης δεν τίθεται θέμα παράβασης του κοινοτικού δικαίου.

Το συμπληρωματικό τέλος των 3 500 Lit που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν αφορά φόρους αλλά τραπεζική προμήθεια. Η συμφωνία eurochèque προβλέπει ότι τα έξοδα για την εξαργύρωση (που περιλαμβάνουν συγκεκριμένα την προμήθεια προς την τράπεζα που πραγματοποιεί την εξαργύρωση —1,6% κατ' ανώτατο όριο βάσει της συμφωνίας— και την προμήθεια της τράπεζας που εκδίδει την επιταγή, η οποία δεν προβλέπεται στη συμφωνία, συνεισφέρει ελεύθερη) καταβάλλονται από την τράπεζα που εκδίδει την επιταγή. Εντούτοις ο κανόνας αυτός δεν εφαρμόζεται αν δεν πληρούνται οι όροι του συστήματος, δηλαδή η τήρηση του ανώτατου ορίου εγγύησης (ισότιμο προς 7 000 FB ή 300 000 Lit επί του παρόντος) και η αναγραφή του τοπικού νομίσματος. Αν δεν πληρούνται οι όροι αυτοί, η τράπεζα που προβαίνει στην εξαργύρωση της επιταγής και η τράπεζα έκδοσης της μπορούν να χρεώσουν προμήθειες ανάλογα με τους γενικούς κανόνες λειτουργίας τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2795/90

του κ. Φιλίππου Πιέρρου (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 144/22)

Θέμα: Τροποποίηση της κοινοτικής πολιτικής για την ευρωπαϊκή αρχιτεκτονική κληρονομιά

Είναι σε όλους γνωστή η τεράστια σημασία του κοινοτικού προγράμματος για την προστασία της ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς. Όμως μέχρις στιγμής τα έργα που επιλέγονται είναι έργα που στη μεγάλη τους πλειοψηφία εντοπίζονται στις πρωτεύουσες των κρατών μελών ή εν πάση περιπτώσει θεωρούνται ήδη μείζονος σημασίας για τα κράτη μέλη. Παρά ταύτα θεωρώ ότι επιβάλλεται να επιλέγονται και να χρηματοδοτούνται περιφερειακά και τοπικά έργα για τα οποία συνήθως δεν διατίθενται οι απαραίτητοι πόροι από τις εθνικές ή περιφερειακές αρχές. Κατ' αυτόν τον τρόπο συγχρόνως εμπεδώνεται καλύτερα η ευρωπαϊκή συνείδηση των πολιτών της Κοινότητας. Ερωτάται η Επιτροπή να μας πληροφορήσει για τις απόψεις της επί του θέματος αυτού και εάν προτίθεται να λάβει συγκεκριμένα μέτρα.

**Απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Μαρτίου 1991)**

Η κοινοτική πολιτική και δράση για τη διατήρηση της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς της Κοινότητας βασίζεται στον σεβασμό των επί του θέματος αρμοδιοτήτων.

Κατά συνέπεια, η ετήσια επιλογή και η οικονομική ενίσχυση των προγραμμάτων πραγματοποιείται από μία επιτροπή ειδικών διεθνούς κύρους που λαμβάνει πάντοτε υπόψη της τις κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις του σχεδίου-πλότου προστασίας του μνημείου ή χώρου καθώς και της ευρύτερης περιβάλλουσας περιοχής του.

Η δράση αυτή έχει ως στόχο της την ευαισθητοποίηση των πολιτών της Κοινότητας στο θέμα της ανάγκης και της σημασίας για τη συντήρηση και προστασία της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς στις περιφέρειες της Ευρώπης. Για παράδειγμα, τα έργα που υποστηρίχθηκαν στην Ελλάδα το 1990 είναι η συνοικία Βαρόσσι της Έδεσσας, καθώς και το αρχοντικό Τσικαλιώτη στο Λεωνίδιο.

Εξυπακούεται ότι η δυνατότητα επέμβασης της «πολιτιστικής δράσης» καθορίζεται σε πολύ μεγάλο βαθμό από το μέγεθος των πόρων που διαθέτει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2812/90

της κ. Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 144/23)

Θέμα: Μεταφορές εμπορευμάτων — Μεταφόρτωση σε συρμούς και αποφυγή επιβάρυνσης των οδικών συνδέσεων

Ποια μέσα στο πλαίσιο της οικονομίας της αγοράς προγραμματίζει η Επιτροπή ενόψει της επιβάρυνσης του περιβάλλοντος, προκειμένου να αποφευχθεί ο υπερβολικός φόρτος των οδικών συνδέσεων με μεταφορές εμπορευμάτων και να μετατοπισθεί το βάρος των εμπορευματικών μεταφορών στους σιδηροδρόμους;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Μαρτίου 1991)**

Η Επιτροπή έχει προτείνει ή μελετά διάφορα μέσα στο πλαίσιο της οικονομίας της αγοράς, τόσο στον σιδηροδρομικό όσο και στον οδικό τομέα των μεταφορών, για να αντιμετωπίσει τα προβλήματα που δημιουργούν στο περιβάλλον οι οδικές μεταφορές.

Στην «Ανακοίνωση σχετικά με μια κοινοτική πολιτική για τους σιδηροδρόμους (1)», η Επιτροπή πρότεινε οδηγία του Συμβουλίου για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηρο-

δρόμων. Τα βασικά στοιχεία της πρότασης αυτής είναι: διαχωρισμός μεταξύ σχεδίων υποδομής και μεταφορών, δημιουργία διεθνών συνδυασμών, δικαιώματα πρόσβασης και διαμετακόμισης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων. Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να βοηθήσουν στο να καταστούν οι υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών αποτελεσματικές και ανταγωνιστικές σε σχέση με άλλους τρόπους μεταφοράς.

Μία άλλη πρόταση της Επιτροπής που περιλαμβάνεται στην ίδια ανακοίνωση αφορά τη συνδυασμένη μεταφορά. Ο γενικός στόχος είναι η προώθηση αυτού του τρόπου μεταφοράς, εφόσον εξασθένησε το κίνητρο που παρείχε η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία για τη συνδυασμένη μεταφορά, λόγω της συνεχιζόμενης ελευθέρωσης των συμβατικών μεταφορικών εξόδων στις οδικές μεταφορές. Γενικά, η συνδυασμένη μεταφορά θεωρείται ότι έχει λιγότερο επιζήμια επίδραση στο περιβάλλον.

Πέρα από τις πρωτοβουλίες στον τομέα των σιδηροδρόμων, υπάρχουν μέτρα για τον ίδιο τον οδικό τομέα. Ένα από αυτά είναι η προταθείσα αύξηση στα οδικά τέλη για τη μεταφορά αγαθών μέσω οδικών συνδέσεων, με την οποία μακροπρόθεσμα θα πρέπει να καλυφθεί το πραγματικό κόστος αυτού του τρόπου μεταφοράς. Ακόμα, τεχνικές προδιαγραφές που θα επιβάλλονται στα αυτοκίνητα οχήματα θα μειώσουν τις επιβλαβείς τους συνέπειες για το περιβάλλον.

(¹) ΕΕ αριθ. C 34 της 14. 2. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2824/90

του Sir James Scott-Hopkins (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 144/24)

Θέμα: Ενθάρρυνση της χρήσης σιδηροδρομικών μεταφορών

Ποιες προτάσεις προτίθεται να υποβάλει η Επιτροπή προκειμένου να ενθαρρύνει τη διακίνηση επιβατών και εμπορευμάτων μέσω σιδηροδρομικών αντί οδικών δικτύων;

Απάντηση του κ. Van Miert

εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Φεβρουαρίου 1991)

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στο αναλυτικό υπόμνημα για την πολιτική σιδηροδρόμων της Κοινότητας (¹), που περιλαμβάνει ορισμένες προτάσεις οι οποίες, κατά την άποψη της Επιτροπής, θα βοηθήσουν τους σιδηροδρόμους να ανταγωνιστούν με μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα άλλα μέσα μεταφοράς.

(¹) ΕΕ αριθ. C 34 της 14. 2. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2834/90

του κ. Gérard Monnier-Besombes (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 144/25)

Θέμα: Κοινοτική πολιτική στον τομέα συσκευασίας

Στο ψήφισμά του της 7ης Μαΐου 1990 σχετικά με την πολιτική για τα απόβλητα, το Συμβούλιο Υπουργών επιβεβαίωσε την ανάγκη μείωσης του όγκου των αποβλήτων μέσω της λήψης προληπτικών, κατά προτεραιότητα, μέτρων.

Έχοντας υπόψη την ποσότητα των αποβλήτων που δημιουργούν οι συσκευασίες, ιδίως τροφίμων, δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να αναληφθεί πρωτίστως δράση σε επίπεδο ανακύκλωσης, αλλά, και σε προγενέστερο στάδιο, σε επίπεδο επαναχρησιμοποίησης;

Δεν πρέπει, προς τούτο, να υπάρξει διάκριση μεταξύ ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης, ιδίως στο πλαίσιο των σχεδίων τροποποίησης της οδηγίας 85/339 (¹), προβλέποντας ειδική πληροφόρηση του καταναλωτή;

Εάν ναι, με ποιο τρόπο τροπίζεται η Επιτροπή να επιληφθεί του θέματος;

(¹) ΕΕ αριθ. L 176 της 6. 7. 1985, σ. 18.

Απάντηση του κ. Ripa di Meana

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Φεβρουαρίου 1991)

Η Επιτροπή εξετάζει λεπτομερώς επί του παρόντος όλα τα θέματα που αφορούν τις συσκευασίες ώστε να καθορίσει προτεραιότητες δράσης.

Η προσέγγιση της Επιτροπής στρέφεται γύρω από την πρόληψη, την επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση των συσκευασιών. Το κανονιστικό πλαίσιο θα πρέπει να οδηγήσει τελικά σε ποσοτικούς στόχους και στην καθιέρωση ορισμένων βασικών αρχών όπως η ευθύνη των οικονομικών φορέων.

Μέχρι τώρα δεν κατέστη δυνατό να αιτιολογηθεί μια ιεράρχηση μεταξύ των διαφόρων μέτρων (επαναπλήρωση, ανακύκλωση, ανάκτηση ενέργειας κλπ.). Η συζήτηση για τον ενδεχόμενο καθορισμό μιας σειράς προτεραιότητας μεταξύ των διαφόρων μεθόδων είναι ήδη προγραμματισμένη και συνδέεται στενά με τον καθορισμό στόχων, το πρόβλημα των ορισμών και την ενημέρωση του καταναλωτή. Η Επιτροπή προτίθεται να διευκρινίσει προσεχώς την πολιτική που επιθυμεί να ακολουθήσει στον εν λόγω τομέα συμπεριλαμβανομένης και της ενημέρωσης του καταναλωτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2837/90**του κ. Francesco Speroni (ARC)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(17 Δεκεμβρίου 1990)**(91/C 144/26)*

Θέμα: Καταβολή τελωνειακού δασμού για αγαθά που εκλάπησαν στην Ελλάδα

Οι κοινοτικοί πολίτες, κατά την είσοδό τους στην Ελλάδα, υποχρεούνται να υποβάλλουν δήλωση για τα είδη που φέρνουν μαζί τους, προκειμένου να αποφεύγονται οι παράνομες εισαγωγές· στη συνέχεια οφείλουν να τα επιδείξουν κατά την έξοδό τους από τη χώρα.

Σε περίπτωση κλοπής, ακόμα και αν αυτή έχει δηλωθεί κανονικά, οι τελωνειακές αρχές απαιτούν την καταβολή δασμού για τα κλαπέντα είδη, χωρίς να λαμβάνουν καθόλου υπόψη τα πιστοποιητικά με τα οποία αποδεικνύεται η κλοπή· έτσι, στη ζημιά που ήδη υφίσταται κάποιος λόγω της κλοπής προτίθεται και ο τελωνειακός δασμός.

Ερωτούμε εάν η στάση του ελληνικού κράτους συνάδει με την κοινοτική νομοθεσία και εάν πρόκειται να ληφθούν μέτρα προκειμένου να αποφευχθούν οι προαναφερθείσες βαναυσότητες;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Φεβρουαρίου 1991)

Η διακίνηση των προσώπων στο εσωτερικό της Κοινότητας μαζί με τα προσωπικά τους είδη διέπεται, από φορολογική άποψη, από τις διατάξεις της 17ης οδηγίας περί ΦΠΑ ⁽¹⁾, από τις διατάξεις της οδηγίας 69/169/ΕΟΚ ⁽²⁾ καθώς και από τις διατάξεις που θεσπίστηκαν μέσα στα πλαίσια του ΟΟΣΑ ⁽³⁾.

Από αυτές τις διατάξεις προκύπτει ότι τα προσωπικά είδη των ατόμων που διακινούνται από το ένα κράτος στο άλλο υπάγονται στο καθεστώς της προσωρινής εισαγωγής και απαλλάσσονται εντελώς από δασμούς και τέλη χωρίς να χρειάζεται έγκριση ή δήλωση —εκτός εάν ζητηθεί εξαιρετικά από τις τελωνειακές αρχές— και χωρίς να καταβληθεί κάποια εγγύηση. Τα είδη αυτά θα πρέπει να προέρχονται από τα κράτη μέλη ή να έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, να έχουν αποκτηθεί σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν την εφαρμογή του ΦΠΑ στο κράτος μέλος εξαγωγής και να μην έχει τύχει οποιασδήποτε απαλλαγής από τον ΦΠΑ κατά την εξαγωγή.

Κατά συνέπεια, εάν τα εν λόγω είδη δεν επανεξαχθούν, η εισαγωγή είναι πλέον οριστική και πρέπει να καταβληθούν κανονικά ο ΦΠΑ και τα τυχόν άλλα τέλη εισαγωγής.

Οι ελληνικές αρχές πάντως θα πρέπει να μεταχειρίζονται κατά τον ίδιο τρόπο από φορολογική άποψη τους Έλληνες με τους λοιπούς κοινοτικούς υπηκόους. Δηλαδή η Ελλάδα θα πρέπει να απαλλάσσει τους ενδιαφερόμενους από την υποχρέωση καταβολής τελών για τα κλαπέντα είδη ⁽⁴⁾. Η απαλ-

λαγή αυτή πρέπει να γίνεται και για τα προσωπικά είδη των ταξιδιωτών δεδομένου μάλιστα ότι το ποσό των σχετικών φόρων είναι μικρό και προκειμένου να εξασφαλίζεται στο έπαρκο η ελεύθερη διακίνηση των προσώπων.

Η Επιτροπή θα εξετάσει τις καταγγελίες του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου μαζί με τις ελληνικές αρχές και θα ζητήσει την τήρηση του κοινοτικού δικαίου.

⁽¹⁾ Οδηγία 85/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Ιουλίου 1985, ΕΕ αριθ. L 192 της 24. 7. 1985

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 4. 6. 1969.

⁽³⁾ Βλέπε την απόφαση-σύσταση C(85) 165 τελικό του Συμβουλίου του ΟΟΣΑ, η οποία εγκρίθηκε από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη (βλέπε απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση 890/87, ΕΕ αριθ. C 207 της 8. 8. 1988).

⁽⁴⁾ Νόμος 1642/86, ΦΕΚ της Ελλάδας αριθ. 125 Α της 21. 8. 1986, άρθρο 26.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2842/90**της κ. Guadalupe Ruiz-Giménez Aguilar (LDR)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(17 Δεκεμβρίου 1990)**(91/C 144/27)*

Θέμα: Οικονομική συνεργασία με τη Λατινική Αμερική

1. Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει:

- α) Ποιο είναι το ύψος της οικονομικής συνεργασίας με τη Λατινική Αμερική, που ανακοίνωσε η Επιτροπή;
- β) Σκοπεύει η Επιτροπή να απευθύνει στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με κανονισμό που θα καθιερώνει αυτό το νέο σύστημα συνεργασίας με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής;
- γ) Τι ρυθμίσεις θα περιέχει ο εν λόγω κανονισμός;

2. Μπορεί η Επιτροπή να συντάξει κατάλογο των τρεχόντων βασικών προγραμμάτων συνεργασίας με τη Λατινική Αμερική (ανά χώρα);

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Φεβρουαρίου 1991)

Η ενίσχυση της οικονομικής συνεργασίας με τη Λατινική Αμερική αποτελεί πάντοτε έναν από τους βασικούς στόχους της Κοινότητας.

Οι κατευθυντήριες γραμμές αυτής της συνεργασίας επαναλαμβάνονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής ⁽¹⁾ σχετικά με τις κατευθύνσεις για τη συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας, που υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο τον Δεκέμβριο 1990. Η ανακοίνωση αυτή, που περιλαμβάνει τόσο γενικές όσο και χρη-

ματοδοτικές διατάξεις ποιοτικά και ποσοτικά πιο προωθημένες σε σχέση με το υπάρχον σύστημα συνεργασίας, περιέχει τα βασικά χαρακτηριστικά που θα καθορίζουν τη συνεργασία της Κοινότητας με τις αναπτυσσόμενες χώρες κατά τα ερχόμενα έτη.

Η εφαρμογή αυτής της νέας πολιτικής συνεργασίας θα εξασφαλίζεται από τις αναγκαίες νομικές διατάξεις, συμπεριλαμβανομένου ενός νέου ρυθμιστικού πλαισίου εφαρμογής. Η σχετική πρόταση απόφασης του Συμβουλίου βρίσκεται επί του παρόντος, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 442/81 και, ιδίως, το άρθρο 9, παράγραφος 2, στο Κοινοβούλιο για διατύπωση γνώμης.

Όσον αφορά τα ειδικά σχέδια για κάθε χώρα της Λατινικής Αμερικής, η Επιτροπή θα διαβιβάσει αργότερα στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου συγκεντρωτικό κατάλογο, ανά χώρα, όλων των σχεδίων της.

(¹) COM(90) 176 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2845/90

του κ. Víctor Manuel Arbeloa Muru (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 144/28)

Θέμα: Πολιτική ένταξης των μεταναστών

Έχει κατά νου η Επιτροπή συγκεκριμένη νομοθετική πρόταση σχετικά με τη σύγκλιση των εθνικών πολιτικών για την ένταξη των μεταναστών σε ό,τι αφορά τη σχολική εκπαίδευση, την παιδεία και τον τρόπο ζωής; Τι εμπόδια έχει συναντήσει;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Φεβρουαρίου 1991)

Μετά την εντολή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 1989, η Επιτροπή μελετά τα διάφορα θέματα που αναφέρονται στην ένταξη των μεταναστών μέσα στην Κοινότητα.

Η Επιτροπή ανέθεσε σε ομάδα εμπειρογνομόνων την εκπόνηση έκθεσης που αναλύει την παρούσα κατάσταση και υποδεικνύει τι μέτρα πρέπει να ληφθούν για να βελτιωθεί η ένταξη των μεταναστών.

Η έκθεση αυτή, η οποία υποβλήθηκε πρόσφατα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, συζητήθηκε, υπό την ιταλική προεδρία, στο Συμβούλιο. Μετά τις σχετικές συζητήσεις, η Επιτροπή μελετά επί του παρόντος τις κοινοτικές πρωτοβουλίες που πρέπει να αναληφθούν στον τομέα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2849/90

του κ. James Elles (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 144/29)

Θέμα: Η σήραγγα της Μάγχης

Ενώ ήδη πλησιάζει η αποπεράτωση της βοηθητικής σήραγγας, η πορεία του όλου έργου ανταποκρίνεται στα χρονικά περιθώρια για την έναρξη της λειτουργίας της σήραγγας της Μάγχης τον Ιούνιο του 1993. Γνωρίζει η Επιτροπή ποιες τελωνειακές ρυθμίσεις θα ισχύσουν στα δύο άκρα της σήραγγας για τον έλεγχο της διακίνησης ανθρώπων, ζώων και αγαθών; Θεωρεί η Επιτροπή ότι τα σημερινά σχέδια της γαλλικής και της βρετανικής κυβέρνησης ανταποκρίνονται στη δέσμευση να ολοκληρωθεί η ενιαία εσωτερική αγορά έως την 1η Ιανουαρίου 1993;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Μαρτίου 1991)

Παρά το γεγονός ότι η Επιτροπή ενημερώθηκε σχετικά με τις ισχύουσες φορολογικές διατάξεις από την εποχή της ένωσης της σήραγγας, διατάξεις που ισχύσαν κατά το χρονικό διάστημα της κατασκευής της εν λόγω σήραγγας, δεν έλαβε επίσημα στοιχεία αναφορικά με τις ρυθμίσεις που σχεδιάζουν να θεσπίσουν οι βρετανικές και γαλλικές αρχές για τη χρονική περίοδο έπειτα από το άνοιγμα της σήραγγας στο κοινό, που έχει προβλεφθεί για τον Ιούνιο του 1993. Η Επιτροπή υπογραμμίζει ωστόσο ότι οι διατάξεις της Ενιαίας Πράξης αντίκεινται στην ύπαρξη ελέγχων στα ενδοκοινοτικά σύνορα από την 1η Ιανουαρίου 1993 και μετά και ότι καμιά ενδεχόμενη ρύθμιση των κρατών μελών δεν μπορεί να θίξει την εν λόγω βασική αρχή.

Η Επιτροπή είχε ήδη την ευκαιρία να διευκρινίσει αναφορικά με το θέμα αυτό ότι η σήραγγα υπό την Μάγχη πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως και τα άλλα χερσαία ενδοκοινοτικά σύνορα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2869/90

του κ. Ian White (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Ιανουαρίου 1991)

(91/C 144/30)

Θέμα: Παιδιά και ενήλικες με πνευματική καθυστέρηση στη Ρουμανία

1. Τι τρόφιμα αποστέλλονται ειδικά για παιδιά και ενήλικες με πνευματική καθυστέρηση;
2. Τι φάρμακα αποστέλλονται ειδικά για παιδιά και ενήλικες με πνευματική καθυστέρηση;

3. Τι εκπαιδευτικά εφόδια αποστέλλονται ειδικά για παιδιά και ενήλικες με πνευματική καθυστέρηση;

4. Τι μπογιές ή οικοδομικά υλικά αποστέλλονται για την ανακαίνιση των ιδρυμάτων για πνευματικώς καθυστερημένα άτομα;

5. Εάν η απάντηση στις ανωτέρω ερωτήσεις είναι «τίποτα», τότε θα αρχίσει να αποστέλλεται σχετικά βοήθεια;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(8 Μαρτίου 1991)

Από τον Οκτώβριο και μετά η Επιτροπή άρχισε τις ακόλουθες συνδυασμένες σειρές ενεργειών για τα παιδιά στη Ρουμανία, που προορίζονται για παιδιά σε ιδρύματα:

1. Συνδυασμένα προγράμματα που καλύπτουν είδη διατροφής, φάρμακα, και ανανέωση σε ορφανοτροφεία 6 περιφερειών. Τα προγράμματα αυτά, που τα έχουν αναλάβει 4 ΜΚΟ, έλαβαν 2,7 εκατ. Ecu σαν δωρεάν βοήθεια το 1990, που θα συμπληρωθούν με την παροχή μιας ακόμα επιχορήγησης το 1991.
2. Πλήρη ανανέωση 17 κέντρων για μειονεκτούντα παιδιά, που είναι γνωστά σαν «camin spirital», μαζί με παροχή συμπληρωματικής επισιτιστικής βοήθειας, κουβερτών, φαρμάκων και βοηθητικού προσωπικού για αυτά και άλλα 70 ακόμα ιδρύματα, κόστους περίπου 2,2 εκατ. Ecu για το 1990 και το 1991.
3. Παροχή βρεφικών τροφών για τον γενικό πληθυσμό (συμπεριλαμβανομένων των μειονεκτούντων παιδιών που δεν βρίσκονται σε ιδρύματα), που χρηματοδοτείται με κόστος 6 εκατ. Ecu (1990/91).
4. Παροχή ιατρικού υλικού πρώτης ανάγκης για παιδιά σε ιδρύματα, που χρηματοδοτείται με κόστος 0,3 εκατ. Ecu.
5. Έκτακτο πρόγραμμα για θέρμανση για παιδιά, συμπεριλαμβανομένων των μειονεκτούντων σε όλα τα ιδρύματα, με κόστος σε ξένο συνάλλαγμα ύψους 1,5 εκατ. Ecu το 1990 και 2,3 εκατ. Ecu το 1991. Τα τοπικά έξοδα χρηματοδοτούνται από χορήγηση των κεφαλαίων υποκατάστασης που προκύπτουν από επισιτιστική βοήθεια που χορηγήθηκε νωρίτερα το 1990, αρχικής αξίας 15 εκατ. Ecu.
6. Το πρόγραμμα παροχής ιατρικού υλικού θα κοστίσει 10 εκατ. Ecu και θα καλύψει τις άμεσες ανάγκες ολόκληρου του πληθυσμού για τρεις μήνες· από αυτό θα ωφεληθούν επίσης παιδιά και μειονεκτούντα άτομα.

Σχεδιάζεται σήμερα μια περαιτέρω φάση δράσης με στόχο θέματα μεσοπρόθεσμα, ιδιαίτερα την κατάρτιση του προσωπικού σε ιδρύματα και την ανάπτυξη εναλλακτικών λύσεων στην περίθαλψη σε ιδρύματα.

Οι ενέργειες αυτές χρηματοδοτούνται από τις πιστώσεις του κοινοτικού προϋπολογισμού του 1990 και του 1991 σχετικά

με την ανθρωπιστική και έκτακτη βοήθεια, καθώς και το πρόγραμμα Phare και τα κεφάλαια υποκατάστασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2910/90

του κ. Florus Wijsenbeek (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Ιανουαρίου 1991)

(91/C 144/31)

Θέμα: Συμμετοχή ξένων εταιρειών σε αμερικανικές αεροπορικές εταιρείες

Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή ότι οι ευρωπαϊκές αεροπορικές εταιρείες SAS και Suissair έχουν σημαντικές χρηματικές συμμετοχές στην αμερικανική αεροπορική εταιρεία Delta Air;

Πώς συμβιβάζεται η συμμετοχή αυτή με την μη επιτραπείσα παλαιότερα, εκ μέρους της αμερικανικής κυβέρνησης, συμμετοχής της KLM στην εταιρία North West Airlines;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν πρόκειται σχετικά για άνιση μεταχείριση; Μπορεί επίσης να αναφέρει η Επιτροπή εάν, υπό το πρίσμα των διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ, αυτό αποτελεί ένα άλλο σημείο αφετηρίας για τις συνομιλίες του Γύρου της Ουρουγουάης που θα επαναληφθούν συντόμως;

Μπορεί επίσης να αναφέρει η Επιτροπή εάν τώρα, υπό το πρίσμα της απάντησης σε προηγούμενη ερώτησή μου επί του θέματος [βλέπε ερώτηση 646/89 (1)], μπορεί να ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με περαιτέρω πολυμερή ελευθεροποίηση της εναέριας κυκλοφορίας;

(1) ΕΕ αριθ. C 259 της 15. 10. 1990, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(15 Μαρτίου 1991)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η Suissair έχει μετοχές στη Delta και ότι η SAS συμμετέχει στο κεφάλαιο της Continental Airlines. Η Επιτροπή γνωρίζει επίσης τις περιστάσεις όσον αφορά την προτεινόμενη χρηματοοικονομική συμμετοχή της KLM στη North West Airlines. Πράγματι από πολλές απόψεις η συμμετοχή της KLM είναι η σημαντικότερη από τις τρεις. Ως εκ τούτου, δεν είναι τελείως σωστό να υποστηρίξουμε ότι η KLM έχει διαφορετική μεταχείριση.

Η Επιτροπή παρ' όλα αυτά εκφράζει σε μεγάλο βαθμό τη λύπη της που η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών επέμεινε γενικά, μέχρι σήμερα, στο να διατηρηθούν πολύ περιορισμένες δυνατότητες για ξένη συμμετοχή στις αερογραμμές των ΗΠΑ. Η Επιτροπή έχει συζητήσει το θέμα σε διμερή βάση με την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών και έχει τονίσει ότι η Κοινότητα πρότεινε επίσημα, στον Γύρο της

Ουρουγουάης, περαιτέρω ελευθέρωση της ξένης συμμετοχής στις αεροπορικές γραμμές. Κατά συνέπεια, η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών ανέφερε πρόσφατα ότι θα διαχειριστεί τους υπάρχοντες κανόνες με μεγαλύτερη ευελιξία. Φαίνεται ότι η KLM έχει ήδη επωφεληθεί από αυτή την τροποποίηση στην πολιτική των ΗΠΑ· ελπίζεται επίσης ότι μπορεί να υπάρξει εγγύηση για αυτή την τροποποίηση σε δεσμευτική πολυμερή βάση.

Οπωσδήποτε η Κοινότητα επιδιώκει ενεργά κάποιο βαθμό πολυμερούς φιλελευθεροποίησης του τομέα των αεροπορικών μεταφορών κατά τη διάρκεια του Γύρου της Ουρουγουάης και έχει κάνει επίσημες προτάσεις για τον σκοπό αυτό. Δεν μπορεί να τεθεί θέμα αποδοχής εκ μέρους της του αποκλεισμού του τομέα από τη συμφωνία, όπως πρότειναν οι Ηνωμένες Πολιτείες. Η Επιτροπή θα επιδιώξει αυτούς τους στόχους κατά τους προσεχείς μήνες, όταν θα ξαναρχίσουν οι διαπραγματεύσεις. Όπως και στο παρελθόν, το Κοινοβούλιο θα ενημερώνεται για τις εξελίξεις των διαπραγματεύσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2962/90

του κ. Hemmo Muntingh (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Ιανουαρίου 1991)

(91/C 144/32)

Θέμα: Εξόρυξη λιγνίτου στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία

Η κυβέρνηση της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας επιθυμεί τη διάνοιξη δεύτερου λυγνιτωρυχείου στο Garzweiler, κοντά στα σύνορα με την Ολλανδία. Αυτό θα έχει σοβαρές επιπτώσεις όχι μόνο για ορισμένα γερμανικά χωριά, αλλά και για τη στάθμη των υπογείων υδάτων πέραν των συνόρων στο Λιμβούργο. Προβλέπεται ότι οι εργασίες εξόρυξης θα διαρκέσουν από το έτος 2004 έως το 2045.

Οι γερμανικές αρχές εν τω μεταξύ υποσχέθηκαν ότι θα διεξαχθεί εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον σύμφωνα με τα κοινοτικά πρότυπα.

1. Ποιοι κανόνες θα ακολουθηθούν κατά την εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον (ΕΕΠ) εάν τα κράτη μέλη έχουν διαφορετικά κριτήρια για την ΕΕΠ απ' ό,τι η Κοινότητα; Μπορεί να ασκήσει πιέσεις η Επιτροπή ώστε να ακολουθηθούν τα αυστηρότερα κριτήρια; Πώς μπορεί να ελέγξει η Επιτροπή ότι στην ΕΕΠ θα λαμβάνεται επίσης υπόψη η τροποποίηση των κριτηρίων για τόσο μεγάλο διάστημα;
2. Προτίθεται η Επιτροπή να ελέγξει ώστε η εκτίμηση των επιπτώσεων να γίνεται για το χρονικό διάστημα που θα διαρκέσουν οι εργασίες εξόρυξης; Πώς θεωρεί η Επιτροπή ότι μπορεί να κρίνει τις επιπτώσεις στο περιβάλλον για ένα τόσο μεγάλο χρονικό διάστημα;
3. Δεν κρίνει άραγε η Επιτροπή ότι σ' αυτήν την περίπτωση πρέπει να ληφθούν υπόψη σημαντικές περιβαλλοντικές απειλές όπως το πρόβλημα των λιπασμάτων και της στάθμης του υπόγειου ύδατος μακροπρόθεσμα;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Μαρτίου 1991)

1. Αφού η εθνική νομοθεσία είναι αυστηρότερη από τα κοινοτικά πρότυπα, θα εφαρμόζεται στο εν λόγω κράτος μέλος, δεδομένου ότι η οδηγία 85/337 παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να καθορίζουν κανόνες αυστηρότερους από τους κοινοτικούς.

Όσον αφορά το περιεχόμενο των μελετών για τις επιπτώσεις, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, δυνάμει του άρθρου 5 και του παραρτήματος III της οδηγίας, σ' αυτές λαμβάνονται υπόψη, μεταξύ άλλων, οι μακροπρόθεσμες συνέπειες του έργου.

Αυτό δεν συνεπάγεται, εντούτοις, ότι στις μελέτες αυτές πρέπει να λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι μεταγενέστερες τροποποιήσεις προτύπων οικολογικού περιεχομένου που χρησιμοποιήθηκαν για την εκπόνησή τους, δεδομένου ότι η εν λόγω οδηγία απαιτεί την εκτίμηση των επιπτώσεων του έργου από περιβαλλοντική άποψη πριν από τη χορήγηση της άδειας για την εκτέλεσή του και όχι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Η τήρηση των μεταγενεστέρων προτύπων εξαρτάται από την εθνική νομοθεσία και, κυρίως, από το είδος της άδειας που έχει χορηγηθεί.

2. Επίσης, η παρακολούθηση των έργων δεν περιλαμβάνεται στη διαδικασία που καθιερώνεται με την κοινοτική οδηγία, αλλά η Επιτροπή επιφυλάσσεται να την εισαγάγει σ' αυτήν εφόσον η πενταετής έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας διαπίστωνε τη χρησιμότητά της.

3. Είναι προφανές ότι στην εκτίμηση των επιπτώσεων του έργου στο περιβάλλον πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κίνδυνοι τους οποίους αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2993/90

του κ. José Barros Moura (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Ιανουαρίου 1991)

(91/C 144/33)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο: Δράσεις στον τομέα της ανεργίας μακράς διάρκειας

Από τις έρευνες του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τη χρήση 1989 προκύπτουν τα ακόλουθα:

«Οι ενισχύσεις του ΕΚΤ ευνοούν σε περιορισμένο μόνο ποσοστό τους ανέργους μακράς διάρκειας. Στα περισσότερα κράτη μέλη η συνδρομή του ΕΚΤ για τις δράσεις επαγγελματικής κατάρτισης των ανέργων μακράς διάρκειας υπολογίζεται σε μόλις 10% των αντίστοιχων εθνικών δαπανών...»
«... η συνδρομή του ταμείου υπήρξε ιδιαίτερα επωφελής για τους οργανισμούς προώθησης, ενώ υπήρξε αισθητά μικρότερη για την ανάπτυξη μιας κατάλληλης πολιτικής όσον αφορά την επαγγελματική κατάρτιση των ανέργων μακράς διάρκειας.»

Πώς εξηγεί η Επιτροπή το φαινόμενο η διαδικασία αναμόρφωσης της επαγγελματικής κατάρτισης να έχει μετατραπεί σε επιχείρηση που τροφοδοτείται από αυξημένες κοινοτικές πιστώσεις, χωρίς ωστόσο να επωφελούνται απ' αυτές οι δικαιούχοι άνεργοι;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Μαρτίου 1991)**

Όπως φαίνεται από τις απαντήσεις της Επιτροπής στις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ο προϋπολογισμός του ΕΚΤ δεν αποτελεί παρά ένα μικρό ποσοστό των συνολικών δαπανών της Κοινότητας για την ενίσχυση της απασχόλησης. Οι κοινοτικοί κανόνες ορίζουν εξάλλου ότι το ΕΚΤ πρέπει να ενισχύει όλες τις σχετικές ενέργειες και όλες τις κατηγορίες των ανέργων και αυτών που απειλούνται από την ανεργία. Το γεγονός αυτό όμως προκαλεί ανισορροπία μεταξύ των ποσών που ζητούνται και των χρηματοδοτικών δυνατοτήτων του ΕΚΤ.

Αυτός είναι ο λόγος που το ποσοστό συμμετοχής του ΕΚΤ στα ποσά που διατίθενται για την καταπολέμηση της μακροχρόνιας ανεργίας δεν αντιπροσωπεύει παρά το 10% των δαπανών των κρατών μελών κατά μέσον όρο.

Η Επιτροπή πάντως πιστεύει, σε αντίθεση μ' αυτά που ισχυρίζεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, ότι η χορήγηση αυτών των πιστώσεων στους οργανισμούς καταπολέμησης της μακροχρόνιας ανεργίας γίνεται προς όφελος των ανέργων.

Τα κράτη μέλη έχουν την ευθύνη για την ευτυχή κατάληξη αυτών των ενεργειών και λαμβάνουν μέτρα ελέγχου σε τακτά διαστήματα της κανονικής εκτέλεσης των ενεργειών που χρηματοδοτούνται από την Επιτροπή.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2995/90
του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Ιανουαρίου 1991)
(91/C 144/34)**

Θέμα: Βοήθεια, ενόψει των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς, στα παιδιά του Τρίτου Κόσμου

Στις χώρες της Αφρικής, της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής πεθαίνουν καθημερινά 40 000 παιδιά κάτω από πέντε χρονών, 150 εκατ. παιδιά σχολικής ηλικίας δεν έχουν το δικαίωμα της μόρφωσης, περίπου 30 εκατ. δεν έχουν μόνιμη στέγαση· ζουν ουσιαστικά στο δρόμο και είναι πρόσφυγες εξαιτίας πολέμων, ανεπάρκειας υλικών αγαθών ή λοιμών στην πατρίδα τους.

Προτίθεται η Επιτροπή τουλάχιστον τις ημέρες των εορτών να στείλει κάποια στοιχειώδη βοήθεια, και ποια, στις υπό ανάπτυξη χώρες του Τρίτου Κόσμου για να αμβλύνει τον εφιάλτη του θανάτου και να προστατεύσει τη ζωή των παιδιών;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(11 Μαρτίου 1991)**

Η Επιτροπή θέτει σε εφαρμογή μεσοπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες πολιτικές ανάπτυξης οι οποίες έχουν στόχο τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης του συνόλου του πληθυσμού των αναπτυσσόμενων χωρών. Στο πλαίσιο αυτό, με τις εν λόγω αναπτυξιακές πολιτικές, οι επιπτώσεις είναι θετικές και για τα παιδιά.

Μέτρα όπως αυτά που προτείνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είναι συνήθως εξειδικευμένου χαρακτήρα, συμβολικά, και πραγματοποιούνται από φιланθρωπικές οργανώσεις.

Πάντως, δεδομένου ότι τα παιδιά ανήκουν στις ευαίσθητες ομάδες του πληθυσμού, η κατάστασή τους απασχολεί όλως ιδιαιτέρως την Επιτροπή, η οποία καταβάλλει προσπάθειες να βοηθά είτε με επισιτιστική βοήθεια και επείγουσα βοήθεια, που καλύπτουν τις πλέον επείγουσες ανάγκες του φτωχότερου πληθυσμού, είτε στο πλαίσιο ειδικών προγραμμάτων, όπως τα προγράμματα στον τομέα της υγείας για τη μείωση της παιδικής θνησιμότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3009/90

**του κ. Anthony Simpson (ED)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Ιανουαρίου 1991)
(91/C 144/35)**

Θέμα: Βιντεοσκόπια

Είναι απογοητευτική η διαπίστωση ότι η απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 2258/90 (1) δεν ρυθμίζει την αύξηση των δασμών που επιβάλλονται στα βιντεοσκόπια. Αντίθετα, η εν λόγω απάντηση εστιάζεται στην τεχνική διευκρίνιση ότι το Συμβούλιο «Δασμολογική Συνεργασία» δεν είναι αρμόδιο για τη ρύθμιση δασμολογικών ζητημάτων, και συνεπώς στόχος των προτάσεων της Επιτροπής είναι απλώς ο συντονισμός της ονοματολογίας με «τις τεχνολογικές εξελίξεις ή τις πρακτικές του διεθνούς εμπορίου». Στο πλαίσιο αυτό η δασμολογική κλάση αποτελεί τη βάση για τον προσδιορισμό του ύψους του ισχύοντος δασμού.

Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι με την «τεχνική βελτίωση» της ονοματολογίας δεν επιδιώκει την αύξηση των δασμών, λαμβάνοντας ειδικότερα υπόψη ότι για το λόγο αυτό προέβη στην ανακατάταξη των προϊόντων;

Και πιο συγκεκριμένα, εάν δεν σκόπευε να επιβάλει μια αύξηση των δασμών, για ποιο λόγο θα επιχειρούσε η Επιτροπή, ως «τεχνική βελτίωση», την κατάταξη των βιντεοσκοπίων σε διαφορετική κλάση, η οποία υπόκειται προς το παρόν σε δασμό 14%, που συμπτωματικά αντιστοιχεί στο ύψος του δασμού που πρότειναν οι παραγωγοί ηλεκτρονικών συσκευών ευρείας κατανάλωσης ως τον ενιαίο δασμολογικό συντελεστή που επιβάλλεται σε όλες τις εισαγωγές ηλεκτρο-

νικών συσκευών ευρείας κατανάλωσης; Το επιχείρημα αυτό μάλλον αληθεύει, εφόσον παρεμφερής πρόταση της Επιτροπής έχει ήδη απορριφθεί από την ειδική για τον τομέα αυτό επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

(¹) ΕΕ αριθ. C 85 της 28. 3. 1991, σ. 33.

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Μαρτίου 1991)

Στην απάντηση που δόθηκε στην αρχική γραπτή ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με αυτό το θέμα, διασαφηνίστηκε ότι οι υπό συζήτηση αλλαγές στο Συμβούλιο «Τελωνειακή Συνεργασία» ήταν αλλαγές που απέβλεπαν στη βελτίωση της ονοματολογίας του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣ). Οι συζητήσεις για τα βιντεοσκόπια, τις οποίες δεν άρχισε η Κοινότητα, προέκυψαν από την ανάγκη να εξασφαλιστεί ότι τα βιντεοσκόπια θα ταξινομηθούν από τα συμβαλλόμενα μέρη με ομοιόμορφο τρόπο στο ΕΣ.

Στην Κοινότητα, τα βιντεοσκόπια ταξινομούνται σε διαφορετικές κλάσεις και υπόκεινται σε διαφορετικά ποσοστά δασμού ανάλογα με τα χαρακτηριστικά τους. Ακόμη και αν οι αλλαγές στο ΕΣ έχουν ως αποτέλεσμα ώστε και οι δύο τύποι βιντεοσκοπίων να ταξινομηθούν σε μία κλάση, θα είναι αναγκαίο, λόγω των υποχρεώσεων που αναλήφθηκαν στα πλαίσια της GATT, να διατηρηθούν τα τωρινά διαφορετικά ποσοστά του δασμού για τους διαφορετικούς τύπους βιντεοσκοπίου. Αύξηση αυτών των ποσοστών θα μπορεί να γίνει μόνον ύστερα από διαπραγματεύσεις στη GATT.

Εκτός από τις παραπάνω αναφερθείσες συζητήσεις για το ΕΣ, η Επιτροπή, προς το παρόν, δεν προτίθεται να επαναταξινομήσει αυτά τα προϊόντα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3025/90

του κ. Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιανουαρίου 1991)

(91/C 144/36)

Θέμα: Κοινοτική στρατηγική για τη διαχείριση των αποβλήτων

Τη 14η Σεπτεμβρίου 1989 η Επιτροπή απέστειλε στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο έγγραφο [SEC(89) 934 τελικό] που αφορά κοινοτική στρατηγική για τη διαχείριση των αποβλήτων.

Δεδομένου ότι έχει παρέλθει από τότε ένα έτος, μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει όσον αφορά την απάντηση που έδωσε το Συμβούλιο στην εν λόγω ανακοίνωση;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Φεβρουαρίου 1991)

Η Επιτροπή πληροφορεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι κατόπιν του εγγράφου της όσον αφορά κοινοτική

στρατηγική για τη διαχείριση αποβλήτων [SEC(89) 934 τελικό] το Συμβούλιο, στις 7 Μαΐου 1990, εξέδωσε ψήφισμα επί της πολιτικής σε θέματα αποβλήτων (¹).

(¹) ΕΕ αριθ. C 122 της 18. 5. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3050/90

του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Ιανουαρίου 1991)

(91/C 144/37)

Θέμα: ΕΟΚ: Εμπόριο αφορολογήτων ειδών

Ενώ η αποτίμηση των οικονομικών και κοινωνικών συνεπειών που θα έχει η ενδεχόμενη παύση του εμπορίου αφορολογήτων ειδών στο εσωτερικό της Κοινότητας αποτελεί θέμα μελέτης της Επιτροπής, κατόπιν αιτήματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ήδη από τώρα προκύπτει από τη γνώμη των ειδημόνων ότι οι συνέπειες που θα είχε η κατάργηση του εν λόγω εμπορίου, το οποίο αντιπροσωπεύει σημαντικές πωλήσεις για ορισμένους τομείς δραστηριότητας, θα ήταν κάθε άλλο παρά ασήμαντες.

Δεδομένου ότι το εμπόριο αφορολογήτων ειδών στα αεροδρόμια, επί των αεροσκαφών και των πλοίων δεν συνιστά εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και των εμπορευμάτων, δεδομένου ότι οι πωλήσεις αφορολογήτων ειδών δεν οφείλουν την ύπαρξή τους στις αποκλίσεις των συντελεστών ΦΠΑ ή των φόρων κατανάλωσης αλλά σε ίδιες φορολογικές διατάξεις:

Θα μπορούσε η Επιτροπή να εξηγήσει σε τι δεν είναι το εμπόριο αφορολογήτων ειδών συμβατό με τους στόχους της ολοκλήρωσης της ενιαίας αγοράς;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Φεβρουαρίου 1991)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 603/90 (¹) του αξιότιμου μέλους εξηγεί το λόγο για τον οποίο η Επιτροπή κρίνει τις αγορές αφορολογήτων ειδών ως ασυμβίβαστες προς τους στόχους της εσωτερικής αγοράς. Ιδιαίτερα, θα πρέπει να υπενθυμισθεί ότι η συνέχιση μετά την 1η Ιανουαρίου 1993 των πωλήσεων αφορολογήτων ειδών στο πλαίσιο του ενδοκοινοτικού εμπορίου δεν θα συνεπάγεται μόνο τη διατήρηση ορισμένων συνοριακών ελέγχων, αλλά θα συνεχίσει να στρεβλώνει τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας, όπως εξηγείται στην απάντηση της Επιτροπής στην προαναφερθείσα ερώτηση.

(¹) Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3069/90**της κ. Cristiana Muscardini (NI)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(28 Ιανουαρίου 1991)**(91/C 144/38)*

αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 8. 1986.

(²) ΕΕ αριθ. C 173 της 8. 7. 1989.

Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος των μειονεκτούντων και των αναπήρων στην Ιταλία

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να διεξαγάγει έρευνα σχετικά με την παραβίαση των δικαιωμάτων των ιταλών αναπήρων οι οποίοι, ενώ επιθυμούν να ενταχθούν ενεργά στις εθνικές παραγωγικές και οικονομικές διαδικασίες, αντιμετωπίζουν διακρίσεις από τις δημόσιες υπηρεσίες και από ιδιωτικές εταιρείες, ενώ παράλληλα επωφελούνται ψευδοανάπηροι οι οποίοι υποστηρίζονται οικονομικά για λόγους πελατειακής και κομματικής φύσεως; Θα μπορούσε εξάλλου να γνωστοποιηθεί τα κριτήρια για τις προϋποθέσεις και το ποσοστό πρόσληψης μειονεκτούντων ατόμων στις υπηρεσίες και εταιρείες που ισχύουν στα διάφορα κράτη μέλη, και να αναζητηθεί από τα κράτη εκείνα όπου το ποσοστό αυτό είναι ανεπαρκές να κατοχυρώσουν νομοθετικά ένα μεγαλύτερο ποσοστό και να καθορίσουν αυστηρότερες εκτελεστικές διατάξεις;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Μαρτίου 1991)

Οι όροι πρόσβασης των μειονεκτούντων ατόμων στην απασχόληση προκύπτουν από τη νομοθεσία των κρατών μελών.

Εντούτοις, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η σύσταση του Συμβουλίου 86/379/ΕΟΚ της 24ης Ιουλίου 1986 (¹) και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 1989 (²) έχουν στόχο την προώθηση της ισότητας μεταχείρισης των μειονεκτούντων ατόμων και καλούν τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν θετικές ενέργειες υπέρ των μειονεκτούντων εργαζομένων.

Στο πλαίσιο αυτό, και στο πλαίσιο της εφαρμογής του προγράμματος Helios που αποσκοπεί ακριβώς στην προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ένταξης των ατόμων αυτών, η Επιτροπή δημιούργησε ένα ευρωπαϊκό δίκτυο από 27 τοπικούς φορείς-υποδείγματα στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης και της απασχόλησης, καθώς και δίκτυο από 50 κέντρα κατάρτισης και επαγγελματικής επαναπροσαρμογής.

Οι πρωτοβουλίες αυτές είναι βασικές για την ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των υπευθύνων οργανισμών των κρατών μελών.

Τέλος, η Επιτροπή κατάρτισε έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της προαναφερθείσας σύστασης του Συμβουλίου που χρησίμευσε σαν βάση για τα συμπεράσματα του Συμβουλίου που προαναφέρονται. Αντίγραφο της έκθεσης αυτής, στην οποία αναφέρονται οι συνθήκες απασχόλησης των μειονεκτούντων ατόμων στα κράτη μέλη, διαβιβάζεται άμεσα στο

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3073/90**του κ. Sergio Ribeiro (CG)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(28 Ιανουαρίου 1991)**(91/C 144/39)*

Θέμα: «Σφάλματα» της Επιτροπής στις προβλέψεις για τον πληθωρισμό στην Πορτογαλία

Παρά το γεγονός ότι η κυβέρνηση της Πορτογαλίας δεν ζήτησε την αναθεώρηση των εγγράφων της Επιτροπής που προβλέπουν ότι για το 1991 ο πληθωρισμός της Πορτογαλίας θα ανέλθει σε 12,6 %, σε αντίθεση με 11 % (ή λιγότερο) που προβλέπει η πορτογαλική κυβέρνηση, ο υπουργός εθνικής οικονομίας της Πορτογαλίας αιτιολόγησε την ως άνω διαφορά ως αποτέλεσμα «τριών σφαλμάτων της Επιτροπής»:

1. Δέχεται την υπόθεση ότι η υποτίμηση της συναλλαγματικής ισοτιμίας του πορτογαλικού εσκούδου είναι ανώτερη από εκείνη που παρατηρείται.
2. Υπολογίζει αύξηση της έμμεσης φορολογίας κατά ποσοστό 19 %, όταν οι προβλέψεις της πορτογαλικής κυβέρνησης δεν ξεπερνούν το 13,5 %.
3. Δεν λαμβάνει υπόψη την οικονομική και κοινωνική συμφωνία που υπέγραψαν σχεδόν όλοι (αλλά όχι όλοι) οι κοινωνικοί εταίροι.

Δέχεται άραγε η Επιτροπή ότι διέπραξε τα ως άνω σφάλματα, και πώς τα αιτιολογεί;

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Μαρτίου 1991)

Οι προβλέψεις της Επιτροπής σχετικά με τον πληθωρισμό στην Πορτογαλία δεν επηρεάζονται από «σφάλματα». Ούτως ή άλλως, αντιπροσωπεύουν μόνο την άποψη της Επιτροπής. Οι διαφορές από τις εθνικές προβλέψεις είναι εύκολο να ερμηνευθούν:

1. Η υποτίμηση του εσκούδου υπολογίζεται σε ποσοστό 2,5 % για το 1991, σύμφωνα με την ανακοινωθείσα πρόθεση της κυβέρνησης να επιτρέψει μέση ετήσια υποτίμηση κατά 3 % της πραγματικής συναλλαγματικής τιμής του εσκούδου.
2. Οι έμμεσοι φόροι υπολογίστηκαν πριν ανακοινωθεί το σχέδιο προϋπολογισμού για το 1991. Στην τελική έκδοχή των προβλέψεων της Επιτροπής λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι ο προϋπολογισμός αυτού του χρόνου δεν αντανάκλα την πρόθεση της κυβέρνησης να αυξήσει την έμμεση φορολογία σύμφωνα με τις προτάσεις της Επιτροπής. Το διάγραμμα διαφέρει επίσης από τους εθνικούς

υπολογισμούς λόγω της υψηλότερης πρόβλεψης όσον αφορά τον πληθωρισμό.

3. Στην πρόβλεψη της Επιτροπής έχει ληφθεί υπόψη η οικονομική και κοινωνική συμφωνία στο βαθμό που αυτή επηρεάζει τους βασικούς μισθούς. Ωστόσο η πρόβλεψη θεωρεί ότι θα καταβληθεί πραγματικά το σύνολο των μισθών, οι οποίοι αυξάνονται με ταχύτερο ρυθμό λόγω της πίεσης που ασκεί η αύξηση της απασχόλησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 3/91

του κ. Amédée Turner (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/40)

Θέμα: Ρυθμίσεις για τον επαναπατρισμό της σορού αποθανόντων πολιτών της Κοινότητας

1. Υπάρχουν εγκεκριμένα κοινοτικά πρότυπα για την προετοιμασία της σορού αποθανόντων πολιτών της Κοινότητας, που απεβίωσαν σε κάποιο κράτος μέλος, και των οποίων οι οικείοι ζητούν τον επαναπατρισμό της σορού;
2. Ποια κράτη μέλη έχουν θεσπίσει εθνικά πρότυπα για την προετοιμασία ανθρωπίνων σορών προς επαναπατρισμό;
3. Υπάρχει τυποποιημένη κοινοτική διαδικασία για την έκδοση των πιστοποιητικών που απαιτούνται για τον επαναπατρισμό ανθρωπίνων σορών και την επίσπευση των διαδικασιών εκτελωνισμού;
4. Υπάρχει κανένας διεθνής αποδεκτός ειδικός τελωνειακός κώδικας ή ονοματολογία για την τελωνειακή καταχώριση ανθρωπίνων σορών;
5. Υπάρχουν κοινοτικά πρότυπα όσον αφορά τη νεκροσκοπική εξέταση της ανθρωπίνης σορού και την έκδοση σχετικού πιστοποιητικού;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου

εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαρτίου 1991)

Δεν υπάρχουν συμφωνημένες κοινοτικές προδιαγραφές στο θέμα αυτό. Πάντως η Επιτροπή ευρίσκεται στο στάδιο της εξέτασης του θέματος προκειμένου να αποφασιστεί ποιες προτάσεις θα γίνουν, αν χρειάζεται.

Επίσης δεν υπάρχει ιδιαίτερος, διεθνώς αποδεκτός, τελωνειακός κώδικας για σορούς ούτε διεθνής απόφαση για την κατάταξή τους στο εναρμονισμένο σύστημα (το οποίο αποτελεί τη βάση για τις περισσότερες τελωνειακές ονοματολογίες στον κόσμο).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 36/91

του κ. José Barros Moura (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/41)

Θέμα: Καταβολές του ΕΚΤ προς την Πορτογαλία: 1986-1987

Μήπως μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει το ύψος των καθυστερουμένων καταβολών του ΕΚΤ για τα έτη 1986 και 1987; Κατά την πορτογαλική κυβέρνηση πρόκειται για 2,5 δισεκατ. εσκούδα, ορισμένες όμως επιχειρήσεις, οι οποίες θεωρούν ότι θίγονται, αμφισβητούν τον ανωτέρω αριθμό. Ποιος είναι ο συγκεκριμένος λόγος της καθυστέρησης αυτής, για την οποία λέγεται ότι έχει σχέση με «πάμπολλες ατασθαλίες»;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Μαρτίου 1991)

Το ποσό του υπολοίπου από τις αιτήσεις του ΕΚΤ, που δεν έχει ακόμη καταβληθεί και αφορά τους φακέλους των ετών 1986 και 1987, ανέρχεται σε 2,8 δισεκατ. εσκούδα, εκ των οποίων 0,8 δισεκατ. για το 1986 και 2 δισεκατ. για το 1987.

Οι περισσότερες καθυστερήσεις οφείλονται σε εικαζόμενες παρατυπίες που ανακοινώνονται από το κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 7 της απόφασης 83/673/ΕΟΚ της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 49/91

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/42)

Θέμα: Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

1. Μπορεί να κοινοποιήσει η Επιτροπή τον κατάλογο των προγραμμάτων που χρηματοδοτήθηκαν από το ΕΚΤ κατά τα έτη 1989-1990 στο Βέλγιο, καθώς και, ει δυνατόν, την κατανομή των προγραμμάτων ανά περιοχή, αναφέροντας συγχρόνως τόσο το ποσόν ανά πρόγραμμα όσο και το όνομα και τη διεύθυνση του αιτούντα;

Πρόκειται για χρήματα τα οποία από την 1η Ιανουαρίου 1989 έχουν χορηγηθεί σε ομοσπονδιακό επίπεδο, εξ ου και το αίτημά μου για λεπτομερή περιγραφή της κατανομής.

2. Κατά πόσο είναι σε θέση η Επιτροπή να αποδείξει, για τα διάφορα κράτη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ότι όλα τα εγκριθέντα προγράμματα έτυχαν πράγματι «συμπληρωματικής» ενίσχυσης; Άλλως, πώς μπορεί η Επιτροπή, βάσει ιδίων διαπιστώσεων, να παράσχει τη διαβεβαίωση ότι, βάσει του κανόνα του 50/50, χορηγήθηκε κατά τα ως άνω έτη και για τα εν λόγω προγράμματα ένα βέλγικο φράγκο έναντι εκάστου ευρωπαϊκού «φράγκου»; Μπορεί επίσης η Επιτροπή να ανακοινώσει εάν πρόκειται κάθε φορά για νέα προγράμματα και όχι για προγράμματα που έχουν εγκριθεί προ πολλού και τα οποία, καθόσον αλλάζουν οι κατευθυντήριες γραμμές, τον ένα χρόνο υποβάλλονται για κοινοτική ενίσχυση και τον άλλον όχι.

Με άλλα λόγια: μπόρεσε η Επιτροπή να εξακριβώσει με κάποια βεβαιότητα εάν με την ενίσχυση που χορηγεί από το ΕΚΤ λαμβάνονται πολλές νέες και καταρχήν όχι προκαθορισμένες πρωτοβουλίες και ότι συνεπώς το ΕΚΤ σημαίνει κάτι περισσότερο από μια απλή εξοικονόμηση εθνικών ή περιφερειακών πόρων;

Πόσες επιπρόσθετες θέσεις εργασίας δημιουργήθηκαν ενδεχομένως στις βελγικές περιφέρειες χάρη στην παρέμβαση του ΕΚΤ;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Μαρτίου 1991)

1. Η Επιτροπή διαβιβάζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τον κατάλογο των προγραμμάτων που εγκρίθηκαν για το Βέλγιο κατά το 1989 και χρηματοδοτήθηκαν από το ΕΚΤ.

2. Μέσα στα πλαίσια της μεταρρύθμισης διατυπώθηκε σαφώς το αίτημα της συμπληρωματικής ενίσχυσης.

Στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) 4253/88 γίνεται λόγος περί συμπληρωματικής ενίσχυσης μέσα στα πλαίσια της μεταρρύθμισης. Η επιτροπή και τα κράτη μέλη πρέπει να φροντίσουν ώστε η αύξηση των πιστώσεων των ταμείων να έχει σημαντική οικονομική επίπτωση στις ενδιαφερόμενες περιφέρειες και να γίνει τουλάχιστον αντίστοιχη αύξηση του συνόλου των δημοσίων ή παρομοίων παρεμβάσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα. Αυτή η συμπληρωματικότητα εντάσσεται στα κοινοτικά πλαίσια στήριξης που εγκρίθηκαν για κάθε κράτος μέλος και για διάφορους στόχους. Προκειμένου να ελεγχθεί αν τα κράτη μέλη τήρησαν την αρχή της συμπληρωματικότητας, η Επιτροπή ζήτησε να της υποβάλουν στοιχεία ώστε να την εκτιμήσει.

Στα παλιά ταμεία ο έλεγχος της Επιτροπής περιοριζόταν στην επαλήθευση του ποσού της δημόσιας συνεισφοράς. Κάθε χρόνο υποβάλλονταν νέα προγράμματα. Ένας σημαντικός αριθμός αυτών των προγραμμάτων είχε υποβληθεί εκ των υστέρων. Πρέπει να τονισθεί εντούτοις ότι με το πέρασμα του χρόνου τα υπάρχοντα σχέδια προσαρμόζονταν με βάση τις προηγούμενες εμπειρίες ανάλογα με την ομάδα για την οποία προορίζονταν, τη χρησιμοποιούμενη μέθοδο, το πρόγραμμα και το μέγεθός του.

Όσον αφορά τον αριθμό των συμπληρωματικών θέσεων εργασίας δεν μπορεί να δοθεί ακριβής απάντηση μέσα στα πλαίσια των παλιών ταμείων. Αυτές οι θέσεις εργασίας μπορεί να είναι το αποτέλεσμα μιας βοήθειας κατά τη πρόσληψη ή μιας επαγγελματικής κατάρτισης. Ορισμένα σημεία των προσανατολισμών δίνουν τη δυνατότητα προσφυγής σ' αυτές τις δύο μορφές παρέμβασης. Οι βοήθειες κατά την πρόσληψη συγχρηματοδοτούνται από την Επιτροπή και έχουν ως στόχο τη δημιουργία νέων μονίμων θέσεων εργασίας. Όσον αφορά την επιμόρφωση, η εμπειρία δείχνει ότι τα αποτελέσματα διαφέρουν πολύ αναλόγως του εάν εκτιμώνται με το τέλος της κατάρτισης ή κάποιο διάστημα μετά. Είναι επίσης ενδιαφέρον να εξετάζεται κατά πόσο η θέση εργασίας έχει σχέση με την κατάρτιση.

Η εκτίμηση που προβλέπεται μέσα στα πλαίσια των νέων ταμείων πρέπει να παρέχει τη δυνατότητα απάντησης σ' αυτά τα ιδιαίτερα σημαντικά ερωτήματα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 99/91

**των βουλευτών Claire Joanny και
Gérard Monnier-Besombes (V)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/43)

Θέμα: Εναλλακτική δυνατότητα σιδηροδρομικής αντί οδικής σύνδεσης

Στις 13 Νοεμβρίου 1990, ο πρόεδρος της Γαλλικής Δημοκρατίας και ο πρόεδρος της ισπανικής κυβέρνησης είχαν μια εποικοδομητική συνομιλία σχετικά με το πρόγραμμα επαναλειτουργίας της σιδηροδρομικής σύνδεσης Pau-Canfranc, προκειμένου να δημιουργηθεί μια διεθνής σιδηροδρομική γραμμή για τη σύνδεση του Pau με τη Σαραγόσσα.

Υπέρ του προγράμματος αυτού τάσσονται και οι κάτοικοι των Πυρηναίων, οι οποίοι μεριμνούν τόσο για την εξοικονόμηση ενέργειας όσο και για τη διατήρηση του ιδιαίτερου κάλλους του φυσικού περιβάλλοντός τους. Το σχέδιο αυτό θα αποτελούσε ευκαία εναλλακτική λύση του σχεδίου για την κατασκευή δρόμου και αυτοκινητόδρομου Pau-Σαραγόσσα. Εντάσσεται στα πλαίσια μιας ευρωπαϊκής πολιτικής για την ανάπτυξη των σιδηροδρόμων, πολιτικής η οποία είναι κατά πολύ προτιμότερη από την άποψη της προστασίας του περιβάλλοντος και της εξοικονόμησης ενέργειας για τη μεταφορά προσώπων και αγαθών.

Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμη την υποστήριξη του σχεδίου για την κατασκευή του αυτοκινητόδρομου Pau-Σαραγόσσα; Δεν θα ήταν σκοπιμότερο να χρησιμοποιηθούν οι πιστώσεις που διατέθηκαν στο σχέδιο αυτό για την υλοποίηση της σιδηροδρομικής σύνδεσης;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Απριλίου 1991)

Τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου παρακαλούνται να ανατρέξουν στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην προφορική ερώτηση H-70/91 του κ. Simeoni κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Φεβρουαρίου 1991 (') του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(') Πρακτικά συζητήσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 3-400/401 (Φεβρουάριος 1991).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 102/91

**των βουλευτών Jacques Vernier (RDE) και
Carmen Díez De Rivera Icaza (S)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/44)

Θέμα: Αριθμός θανάτων που αποδίδονται στο κάπνισμα, εντός της ΕΚ

Η Επιτροπή μπορεί να αναφέρει τον αριθμό των θανάτων που αποδίδονται σήμερα στο κάπνισμα στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

Μπορεί ακόμη, δεδομένης της σημερινής κατανάλωσης καπνού κατά ηλικία, καθώς και της προβλεπόμενης δημογραφικής εξέλιξης, να προβεί σε συνολική εκτίμηση, για το σύνολο της Κοινότητας, του αριθμού των θανάτων που αποδίδονται στο κάπνισμα —υπό τις αυτές λοιπές συνθήκες— μέχρι το 2020, ήτοι εντός 30 ετών, όταν οι νεαροί σημερινοί καπνιστές ηλικίας 10 έως 15 ετών θα είναι 40 έως 45 ετών;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Μαρτίου 1991)**

Σύμφωνα με τις στατιστικές του ΠΟΥ⁽¹⁾ εκτιμάται ότι το κάπνισμα προκαλεί 431 000 θανάτους ετησίως στα κράτη μέλη της Κοινότητας. Το κάπνισμα αποτελεί την αιτία του 25% των θανάτων στις ΕΚ στις μεσαίες ηλικίες (35-69) και τουλάχιστον το 10% των θανάτων των ηλικιωμένων. Η μέση μείωση της διάρκειας ζωής αυτών που πεθαίνουν λόγω καπνίσματος σε μεσαία ηλικία ανέρχεται σε 20 χρόνια περίπου.

Προβλέπεται ότι το έτος 2025 θα πεθάνουν 2 εκατομμύρια άτομα λόγω καπνίσματος στην Ευρώπη σε ευρύτερη έννοια, η οποία λαμβάνεται ως βάση για τις εκτιμήσεις του ΠΟΥ μεταξύ των ατόμων ηλικίας κάτω των 25 χρονών κατά το 1990.

Επιπλέον, εάν τα τρέχοντα μεγέθη όσον αφορά τις δημογραφικές εξελίξεις και το κάπνισμα παραμείνουν αμετάβλητα, προβλέπεται ότι θα πεθάνουν λόγω καπνίσματος 200 έως 300 εκατομμύρια άτομα από αυτά που γεννήθηκαν μεταξύ 1970 και 1990. Αυτό σημαίνει ότι κατά το 2050 ο μέσος ετήσιος αριθμός θανάτων λόγω καπνίσματος σε παγκόσμια κλίμακα θα είναι 10 μέχρι 15 εκατομμύρια.

⁽¹⁾ Βιβλιογραφία: Διάσκεψη σχετικά με τις στατιστικές θνησιμότητας λόγω καπνίσματος η οποία συγκλήθηκε από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας, στη Γενεύη, τον Οκτώβριο του 1989. Επιδημιολογία: θνησιμότητα λόγω καπνίσματος: παγκόσμιες εκτιμήσεις και προβλέψεις. Αντικαπνιστική εκστρατεία — Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας, Ιανουάριος 1991. «Μπορεί να γίνει». Μια έκθεση του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας σχετικά με τη πρώτη ευρωπαϊκή διάσκεψη για την πολιτική, όσον αφορά τον καπνό, που έγινε στη Μαδρίτη μεταξύ 7 και 11 Νοεμβρίου 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 119/91

της κ. Pauline Green (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/45)

Θέμα: Πειράματα σε ζώα

Γνωρίζει η Επιτροπή τις πιθανές συνέπειες για την άσκηση πειραμάτων σε ζώα, οι οποίες θα προκύψουν από την πρό-

ταση για κανονισμό του Συμβουλίου σχετικά με την αξιολόγηση και τον έλεγχο των κινδύνων για το περιβάλλον από τις υφιστάμενες ουσίες [COM(90) 227 τελικό];

Μπορεί η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι το άρθρο 3 θα προϋποθέτει μόνον την υποβολή υφισταμένων στοιχείων και ότι σε περίπτωση απουσίας τους δεν θα απαιτούνται πειράματα σε ζώα, τουλάχιστον έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία καθορισμού προτεραιοτήτων;

Όσον αφορά την αποδοχή, εκ μέρους της Επιτροπής, εναλλακτικής λύσης για το πείραμα LD50, μπορεί η Επιτροπή να εγγυηθεί ότι ο κανονισμός δεν θα προϋποθέτει ή δεν θα απολήγει σε περαιτέρω χρήση του εν λόγω πειράματος;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η μεγαλύτερη έμφαση πρέπει να δοθεί στην πείρα που όντως προκύπτει από τη χρήση, καθώς και στις γνωστές συνέπειες των χημικών ουσιών για τον άνθρωπο, εφόσον η άσκηση πειραμάτων σε ζώα ενδέχεται να είναι παραπλανητική, ιδίως όταν προβλέπει τα αποτελέσματα μιας ουσίας για μια μεγάλη χρονική περίοδο; Υπό τις περιστάσεις αυτές, δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ως προτεραιότητα του νέου Ευρωπαϊκού Κέντρου Εναλλακτικών Λύσεων για τα πειράματα σε ζώα η ανάπτυξη και η επικύρωση εναλλακτικών λύσεων με γνώμονα την αξιολόγηση των κινδύνων για το περιβάλλον, που προκύπτουν από τη χρήση χημικών ουσιών;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Μαρτίου 1991)**

Η Επιτροπή τελεί εν πλήρη γνώσει των συνεπειών του προτεινόμενου κανονισμού του Συμβουλίου για την αξιολόγηση και τον έλεγχο των περιβαλλοντικών κινδύνων από τις υφιστάμενες ουσίες.

Το άρθρο 3, όπως έχει καταρτισθεί και ερμηνευθεί στο επεξηγηματικό υπόμνημα, καθιστά σαφή την υποχρέωση παροχής υφισταμένων στοιχείων· εάν τα στοιχεία δεν υφίστανται, οι κατασκευαστές/εισαγωγείς δεν είναι υποχρεωμένοι, στο παρόν στάδιο, να διεξαγάγουν επιπρόσθετα πειράματα. Σε μεταγενέστερο στάδιο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6, εάν αναγνωρισθεί μία ουσία ως ουσία προτεραιότητας, ενδέχεται να απαιτηθούν περαιτέρω πειράματα, θα καταβληθεί όμως κάθε προσπάθεια για την αποφυγή πειραμάτων ζώων.

Αναφορικά με το πείραμα LD50: εάν τα στοιχεία που αφορούν την οξεία τοξικότητα διά της στοματικής οδού, είτε LD50 είτε διαδικασία καθορισμένης δόσης, διατίθενται και παρέχονται σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 4, θα είναι προφανώς αμφότερα αποδεκτά. Εάν ποτέ εκτιμηθεί ως απαραίτητη η απαίτηση πληροφοριών σχετικά με την πρόκληση/δημιουργία οξείας τοξικότητας από του στόματος (π.χ. για μια χημική ουσία προτεραιότητας υπό το άρθρο 6), είναι απίθανο η επιτροπή διαχείρισης να απαιτήσει τη διεξαγωγή πειράματος σύμφωνα με την κλασική διαδικασία LD50. Η Επιτροπή θα επιδιώξει ασφαλώς την αποφυγή της περαιτέρω χρήσης του πειράματος αυτού.

Κατά τον προσδιορισμό χημικών ουσιών προτεραιότητας και την επακόλουθη αξιολόγησή τους, η Επιτροπή και τα

«εισηγούμενα» κράτη μέλη θα χρησιμοποιήσουν όλα τα διαθέσιμα στοιχεία, δηλαδή επιδημιολογικές πληροφορίες και αντιδράσεις από κέντρα δηλητηριάσεων. Ατυχώς, σε περίπτωση απουσίας ανάλογης πληροφόρησης, συχνά τα μόνα διαθέσιμα στοιχεία είναι αυτά που προκύπτουν από πειράματα σε ζώα.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει τις προσπάθειες για την ανάπτυξη και τον έλεγχο καταλληλότητας εναλλακτικών πειραματικών μεθόδων ώστε να περιορίσει τη χρησιμοποίηση και την ταλαιπωρία των ζώων. Η δέσμευση αυτή αφορά το πλαίσιο των πειραμάτων για την ασφάλεια των προϊόντων εν γένει και όχι μόνο τον προτεινόμενο κανονισμό για τις υφιστάμενες χημικές ουσίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 126/91

του κ. Σωτήρη Κωστόπουλου (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/46)

Θέμα: Απόσυρση και αντικατάσταση των παλιών πολιτικογεωγραφικών χαρτών των χωρών της ΕΟΚ που κυκλοφορούν ακόμη και σήμερα

Από την Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η οποία τελεί υπό την αιγίδα της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κυκλοφόρησαν πολιτικογεωγραφικοί χάρτες των χωρών μελών της Κοινότητας σε μικρό και μεγάλο μέγεθος με copyright το πρώτο τρίμηνο του 1990, στους οποίους:

- α) δεν φαίνεται σαφώς, τουλάχιστον στο μικρό χάρτη και στο ανάλογο χρώμα με το οποίο παρουσιάζεται η Ελλάδα, και συγκεκριμένα στην υποδιαίρεση της περιφέρειας Αιγαίου, το Καστελόριζο το οποίο έχει εθνική και πολιτική σημασία για την Ελλάδα και
- β) η Γερμανία παρουσιάζεται σήμερα χωρισμένη σε Δυτική και Ανατολική.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Πότε σκέφτεται να αποσύρει αυτούς τους χάρτες, οι οποίοι διανέμονται και κυκλοφορούν ευρύτατα;
2. Πότε πρόκειται να εκδώσει νέους χάρτες, στους οποίους θα απεικονίζεται η νέα πολιτική και γεωγραφική κατάσταση, που διαμορφώθηκε μετά τις ψυχροπολεμικές και παραδοσιακές διαιρέσεις;

Απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Απριλίου 1991)

1. Είναι γνωστή στην Επιτροπή η σημασία του Καστελόριζου σαν αναπόσπαστο τμήματος της Ελλάδας. Για το

λόγο αυτό σημειώνεται στο χάρτη στον οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και σε όλους τους άλλους χάρτες της Κοινότητας. Οι παχιές μαύρες διακεκομμένες γραμμές μεταξύ του νησιού και της ηπειρωτικής Τουρκίας το διαχωρίζουν από την Τουρκία και δείχνουν σαφώς ότι αποτελεί μέρος της Ελλάδας. Το νησί, που έχει μέγεθος μικρότερο από 1 χιλιοστό του μέτρου στο χάρτη, έχει το ίδιο χρώμα με την Ελλάδα και την Κοινότητα.

Όπως γνωρίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, υπάρχουν περίου 2 000 ελληνικά νησιά, και σε κλίμακα 1:8 000 000 είναι αδύνατον να απεικονισθούν όλα, όπως εξάλλου και να σημειωθούν στα μικρότερα, όπως το Καστελόριζο, όλες οι λεπτομέρειες που θα επιθυμούσε κανείς.

2. Δημοσιεύθηκε την 1η Οκτωβρίου 1990 νέα έκδοση του πολιτικού χάρτη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Δείχνει την πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας σαν αναπόσπαστο τμήμα της Γερμανίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Νέα έκδοση του μικρού χάρτη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας χωρίς εσωτερικά σύνορα — στον οποίον αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στην ερώτησή του — εκδόθηκε τον Νοέμβριο του 1990. Και σε αυτόν απεικονίζεται η πρώην Ανατολική Γερμανία σαν τμήμα της Γερμανίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 187/91

του κ. Roberto Formigoni (PPE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/47)

Θέμα: Τήρηση των συμβάσεων και ελεύθερος ανταγωνισμός στην πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας

Μετά την πτώση του κομμουνιστικού καθεστώτος, την εξαφάνιση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και την ενοποίηση των δύο Γερμανιών, διάφορες ιταλικές επιχειρήσεις, ιδίως επιχειρήσεις παραγωγής εργαλειομηχανών, που είχαν συνάψει νομότυπες συμβάσεις προμήθειας υλικού με κρατικές επιχειρήσεις εισαγωγών-εξαγωγών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, παραπονούνται ότι οι κρατικές αυτές επιχειρήσεις αδυνατούν να παραλάβουν και να εξοφλήσουν το προς παράδοση εμπόρευμα. Πολλές από τις επιχειρήσεις αυτές έχουν αιτιολογήσει την απόφαση επικαλούμενες ότι «γύρισαν» τις παραγγελίες σε γερμανικές επιχειρήσεις.

Τι προτίθεται να πράξει το Συμβούλιο ώστε στο πλαίσιο της καλόδεχτης γερμανικής ενοποίησης να τηρηθούν οι ήδη ανειλημμένες υποχρεώσεις έναντι επιχειρήσεων άλλων χωρών μελών και, στο μέλλον, η αρχή του ελεύθερου ανταγωνισμού;

Τι έχει προβλεφθεί στις συμφωνίες ενοποίησης για τις ανειλημμένες υποχρεώσεις των κρατικών εταιρειών της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας που εξακολουθούν να υφίστανται;

Απάντηση
(2 Μαΐου 1991)

Οι συμβάσεις που έχουν συναφθεί ανάμεσα σε επιχειρήσεις που βρίσκονται στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατικής της Γερμανίας και σε επιχειρήσεις που βρίσκονται στις άλλες χώρες της Κοινότητας — είτε πριν είτε μετά από την ένωση της Γερμανίας — διέπονται από το ιδιωτικό δίκαιο που εφαρμόζεται σε κάθε περίπτωση, καθώς και, ενδεχομένως, από τις διατάξεις της συνθήκης της 31ης Αυγούστου 1990, μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, σχετικά με την ένωση της Γερμανίας. Οι τομείς αυτοί δεν εμπίπτουν στις κοινοτικές αρμοδιότητες και συνεπώς το Συμβούλιο δεν μπορεί να αποφανθεί ως προς τα ζητήματα που θίγει ο αξιότιμος κ. βουλευτής. Ωστόσο, επισημαίνεται ότι, από την ένωση της Γερμανίας και εξής, η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα του ανταγωνισμού εφαρμόζεται και στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και εναπόκειται στην Επιτροπή να μεριμνά για την τήρηση των κοινοτικών κανόνων στον τομέα αυτόν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 201/91
του κ. Lyndon Harrison (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Φεβρουαρίου 1991)
(91/C 144/48)

Θέμα: Πρόγραμμα ανταλλαγής νέων εργαζομένων

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η πρότασή της για την ενσωμάτωση του Προγράμματος Ανταλλαγής Νέων Εργαζομένων στο νέο πρόγραμμα Petra συνεπάγεται κατάργηση του μόνου προγράμματος ανταλλαγής νέων στην Ευρώπη το οποίο εξασφαλίζει επαγγελματική πείρα (σε αντίθεση με την πείρα επαγγελματικής κατάρτισης) σε μια άλλη ευρωπαϊκή χώρα;

Πώς άραγε δικαιολογεί η Επιτροπή την ενσωμάτωση του Προγράμματος Ανταλλαγής Νέων Εργαζομένων στο πρόγραμμα Petra, οι στόχοι του οποίου δεν είναι καθόλου ταυτόσημοι;

Αν το εν λόγω πρόγραμμα πρέπει να καταργηθεί, ποια μέσα πρόκειται η Επιτροπή να υποδείξει στα κράτη μέλη για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει του άρθρου 50 της Συνθήκης ΕΟΚ σχετικά με την ανταλλαγή νέων εργαζομένων (το μόνο άρθρο που προβλέπει ειδικά για ανταλλαγές);

Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Μαρτίου 1991)

Στο υπόμνημα σχετικά με την ορθολογική οργάνωση και τον συντονισμό των προγραμμάτων επαγγελματικής κατάρτισης

σε κοινοτικό επίπεδο (¹), η Επιτροπή αναφέρεται στο πλαίσιο της πρότασης για συγχώνευση του Petra και του Προγράμματος Ανταλλαγής Νέων Εργαζομένων. Στόχος της Επιτροπής είναι η βελτιστοποίηση της κατάρτισης και της ανταλλαγής των εμπειριών τόσο για τους νέους στην αρχική επαγγελματική κατάρτιση όσο και για τους νέους εργαζομένους. Το σημερινό Πρόγραμμα Ανταλλαγής Νέων Εργαζομένων πραγματοποιεί περίπου 4 000 ανταλλαγές κάθε χρόνο. Η πρόταση της Επιτροπής όσον αφορά το διευρυμένο πρόγραμμα Petra προβλέπει 20 000 ανταλλαγές νέων εργαζομένων για τα επόμενα τρία χρόνια, δηλαδή από 1992-1994. Συνεπώς δεν υπάρχει θέμα κατάργησης του Προγράμματος Ανταλλαγής Νέων Εργαζομένων, αλλά αντίθετα γίνεται καλύτερη εκμετάλλευση της σημερινής εμπειρίας και κατά συνέπεια επεκτείνεται ο αριθμός των ανταλλαγών νέων εργαζομένων σε νέο διευρυμένο πλαίσιο.

Επιπλέον, προτείνεται η ποιοτική βελτίωση των ανταλλαγών. Η δομή των ανταλλαγών θα προσανατολίζεται προς σαφέστερα αντικείμενα. Η ελάχιστη περίοδος θα πρέπει, υπό κανονικές συνθήκες, να μην διαρκεί λιγότερο από τρεις μήνες προκειμένου να προσφέρει επαρκή πρακτική εμπειρία στους συμμετέχοντες. Η πρόθεση αυτή για μακροχρόνια προώθηση των ανταλλαγών αντιστοιχεί πλήρως στα αποτελέσματα της αξιολόγησης του 1988 σχετικά με το Πρόγραμμα Ανταλλαγής Νέων Εργαζομένων, που έδειξε ότι όσοι συμμετέχουν σε μακροχρόνιες ανταλλαγές θεωρούν ότι οι επιδιώξεις τους είχαν «ικανοποιηθεί πλήρως» περισσότερο απ' ό,τι αυτών που συμμετέχουν σε ανταλλαγές που διαρκούν μικρό χρονικό διάστημα (δεύτερη έκθεση σχετικά με το Τρίτο Κοινό Πρόγραμμα για την Ανταλλαγή Νέων Εργαζομένων 1988-1989).

Η πολύτιμη εμπειρία που αποκτήθηκε στα κράτη μέλη μέχρι σήμερα από το Πρόγραμμα Ανταλλαγής Νέων Εργαζομένων θα χρησιμοποιηθεί επωφελώς στο νέο πλαίσιο που προσφέρει πολύ ευρύτερες δυνατότητες.

(¹) COM(90) 334 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 210/91
της κ. Marie-José Denys (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Φεβρουαρίου 1991)
(91/C 144/49)

Θέμα: Πρόγραμμα νέων εργαζομένων

Στην Ευρώπη υπάρχουν πολλές δυνατότητες ανταλλαγών νέων σπουδαστών, αλλά οι δυνατότητες που επιτρέπουν ανταλλαγές νέων εργαζομένων είναι σπάνιες. Επομένως το Πρόγραμμα Ανταλλαγών Νέων Εργαζομένων της Κοινότητας, που βασίζεται στο άρθρο 50 της Συνθήκης ΕΟΚ, αξίζει να διατηρηθεί και ν' αναπτυχθεί. Πώς δικαιολογεί η Επιτροπή την πρότασή της να καταργήσει το εν λόγω πρόγραμμα, το οποίο τοποθετείται εκεί που η «Ευρώπη των πολιτών» συναντά την κοινωνική Ευρώπη;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Μαρτίου 1991)**

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να καταργήσει αυτές τις ενέργειες για τους νέους εργαζόμενους, αλλά αντίθετα αποσκοπεί στη διατήρηση και την ανάπτυξη των ανταλλαγών νέων εργαζομένων. Προτίθεται να το πράξει με το διευρυμένο πρόγραμμα Petra, το οποίο, με στόχο την ορθολογική οργάνωση [βλ. υπόμνημα της Επιτροπής προς το Συμβούλιο της 21ης Αυγούστου 1990 (1)], συγκεντρώνει σε ένα συνεκτικό σύνολο όλα τα προγράμματα και τις ενέργειες που αφορούν την αρχική επαγγελματική κατάρτιση των νέων. Αυτό το νέο πλαίσιο προσφέρει συμπληρωματικές δυνατότητες στους νέους εργαζόμενους για την πραγματοποίηση αποδοτικών ανταλλαγών με στόχο την τελειοποίηση της κατάρτισής τους. Προτείνεται συνεπώς να αυξηθεί ο αριθμός των ανταλλαγών των νέων εργαζομένων από 4 000 το χρόνο (σημερινά στοιχεία) σε 20 000 για τα τρία χρόνια του διευρυμένου προγράμματος (1992-1994). Η αύξηση αυτή πρέπει να εξασφαλίσει την απρόσκοπτη συνέχιση και την ανάπτυξη της στήριξης της Επιτροπής σ' αυτό τον σημαντικό τομέα.

(1) COM(90) 334 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 211/91

της κ. Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/50)

Θέμα: Κοινοτικό πρόγραμμα προστασίας του περιβάλλοντος για περιοχές των ακτών (NORSPA)

Δεδομένου ότι το πρόγραμμα NORSPA αφορά ειδικά τις βόρειες χώρες, προτίθεται η Επιτροπή να διαθέσει τμήμα του προϋπολογισμού του εν λόγω προγράμματος για έκτακτα προβλήματα της ρύπανσης των ακτών, όπως εκροών πετρελαίου;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Φεβρουαρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν έχει προβλέψει εκ των προτέρων κατανομή των πιστώσεων που περιλαμβάνονται στο κονδύλι B4-303 του προϋπολογισμού.

Κρίνει ότι τα προβλήματα υποβάθμισης του παράκτιου και θαλάσσιου οικοσυστήματος των θαλασσών του βορρά της Κοινότητας, τα οποία εντοπίστηκαν στο πλαίσιο των συμβάσεων του Όσλο και των Παρισίων και περιλαμβάνονται στην αιτιολογική έκθεση της πρότασης κανονισμού στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, πρέπει να αντιμετωπιστούν ως εξίσου πρωτεύοντα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 241/91

του κ. David Bowe (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 144/51)

Θέμα: Αποζημίωση για απολύσεις

Έχει κάποια πρόταση η Επιτροπή όσον αφορά την εναρμόνιση των αποζημιώσεων για απολύσεις σε όλη την Κοινότητα;

Προτίθεται η Επιτροπή να καθορίσει ελάχιστα επίπεδα αποζημιώσεων για απολύσεις, που θα λαμβάνονται υπόψη στο μέλλον;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Μαρτίου 1991)

Το πρόγραμμα δράσης της Επιτροπής για την εφαρμογή του Κοινοτικού Χάρτη των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων δεν προβλέπει ρητά την υποβολή πρότασης για την εναρμόνιση κατώτατων ορίων επιδομάτων απόλυσης σε όλη την Κοινότητα. Η Επιτροπή δεν προτίθεται σ' αυτή τη φάση να εγκρίνει προτάσεις στον τομέα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 266/91

του κ. Virginio Bettini (V)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Μαρτίου 1991)

(91/C 144/52)

Θέμα: Σχεδιασμός οδού βαρέων οχημάτων Porto Torres-Sassari και οδού ταχείας κυκλοφορίας Sassari-Alghero (Ιταλία)

Έχοντας υπόψη ότι το σχέδιο αυτό προβλέπει την κατασκευή οδικού κόμβου (στο σημείο διασταύρωσης των δύο δρόμων) σε ελαιόφυτη περιοχή και ότι το έργο αυτό θα απαιτήσει το κόψιμο 10 000 περίπου δένδρων και την κατεδάφιση 100 σπιτιών, με το συνεπαγόμενο κοινωνικό, οικονομικό και οικολογικό κόστος,

έχοντας υπόψη ότι η Αυτόνομη Επαρχία της Σαρδηνίας έχει εκφράσει θετική γνώμη για το εναλλακτικό σχέδιο που έχει προτείνει η Codacons (συντονιστική επιτροπή ενώσεων για την προστασία του περιβάλλοντος και των δικαιωμάτων των χρηστών και καταναλωτών), κρίνοντας αιτιολογημένα και ορθά τα επιχειρήματα που προβάλλει η εν λόγω επιτροπή,

έχοντας υπόψη τη σημασία του έργου αυτού (το οποίο θα εξυπηρετεί επίσης το διεθνές αεροδρόμιο του Alghero-Fertilia),

έχοντας υπόψη την οδηγία 85/334 ΕΟΚ (1), παράρτημα 1, σημείο 7,

έχοντας υπόψη ότι οι σχετικές αποφάσεις ελήφθησαν για πρώτη φορά το 1982 και για δεύτερη το 1986:

Δεδομένου ότι το πρώτο σχέδιο καταρτίστηκε το 1975, ενώ

το δεύτερο το 1985, και κατά συνέπεια, η εδαφική και οικοδομική κατάσταση της περιοχής έχει ενδιαμέσως υποστεί μεγάλες αλλαγές, και δεδομένου ότι οι αναμφισβήτητες συνέπειες του έργου αυτού, η κατασκευή του οποίου δεν έχει ακόμη αρχίσει, δεν έχουν αξιολογηθεί και μελετηθεί εις βάθος, δεν νομίζει το Συμβούλιο ότι πρέπει να καλέσει τις αρμόδιες αρχές να συμμορφωθούν προς την προαναφερθείσα οδηγία σε ό,τι αφορά την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών συνεπειών;

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

Απάντηση
(2 Μαΐου 1991)

1. Το Συμβούλιο, έχοντας επίγνωση της ανάγκης να ληφθούν υπόψη το ταχύτερο δυνατόν οι επιπτώσεις που θα έχουν στο περιβάλλον όλες οι τεχνικές διαδικασίες σχεδιασμού και λήψης των αποφάσεων, εξέδωσε στις 27 Ιουνίου 1985 την οδηγία σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημόσιων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον.

Η οδηγία αυτή προβλέπει την εφαρμογή των διαδικασιών για τις μελέτες επιπτώσεων, στις οποίες περιλαμβάνεται και η διαβούλευση με το κοινό.

2. Πράγματι, σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας, τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις απαραίτητες διατάξεις, ώστε τα σχέδια που, ιδίως λόγω της φύσης, του μεγέθους ή της θέσης τους, μπορούν να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον, να υποβάλλονται σε εκτίμηση όσον αφορά τις επιπτώσεις τους, πριν δοθεί η άδεια.

3. Υπενθυμίζεται στον αξιότιμο κ. βουλευτή ότι εναπόκειται στην Επιτροπή να μεριμνά για την ορθή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 280/91
του κ. Gérard Monnier-Besombes (V)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Μαρτίου 1991)
(91/C 144/53)

Θέμα: Καταστροφή πυρηνικών εγκαταστάσεων στο Ιράκ

Παρ' όλες τις δυσχέρειες που υπάρχουν όσον αφορά την αναζήτηση επακριβών πληροφοριών σχετικά με τη σύγκρουση στον Κόλπο, όλες οι δηλώσεις συμφωνούν στη διαπίστωση ότι οι πυρηνικές εγκαταστάσεις έχουν υποστεί ζημιές ή έχουν καταστραφεί στο ιρακινό έδαφος.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιες είναι οι πληροφορίες που διαθέτει και ιδιαίτερα εάν είναι δυνατόν να γίνουν επακριβείς αξιολογήσεις σχετικά με τη φύση και την ποσότητα των ραδιονουκλεϊδίων που θα μπορούσαν να ελευθερωθούν στο περιβάλλον, καθώς και τις συνέπειες που δικαίως θα μπορούσε να φοβηθεί;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Απριλίου 1991)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στις προφορικές ερωτήσεις H-98/91 του κ. Bettini και H-109/91 του κ. Lannoy κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Φεβρουαρίου 1991 (¹) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(¹) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 3-400/401 (Φεβρουάριος 1991).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 303/91
του Sir James Scott-Hopkins (ED)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Μαρτίου 1991)
(91/C 144/54)

Θέμα: Προδιαγραφές ασφάλειας σε δημόσιες πισίνες

Σε ποιες ενέργειες έχει προβεί η Επιτροπή ώστε να προωθήσει την εφαρμογή κατωτάτων προδιαγραφών ασφάλειας για τις δημόσιες πισίνες στην Κοινότητα;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(25 Απριλίου 1991)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτηση του H-866/90 κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Οκτωβρίου Ι 1990 (¹) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(¹) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 3-394 (Οκτώβριος Ι 1990).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 378/91
του κ. Thomas Megahy (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Μαρτίου 1991)
(91/C 144/55)

Θέμα: Σήμανση καλλυντικών

Προτίθεται η Επιτροπή να προτείνει την έκδοση οδηγίας, η οποία να υποχρεώνει τα κράτη μέλη να θεσπίσουν νόμους που να επιβάλλουν στις εταιρείες καλλυντικών να παρέχουν πλήρη σήμανση των προϊόντων τους ως προς τα συστατικά τους;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Απριλίου 1991)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτηση H-177/91 του κ. Ford κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Μαρτίου 1991 (') του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(') Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 3-402 (Μάρτιος 1991).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 418/91

της κ. Winifred Ewing (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Μαρτίου 1991)

(91/C 144/56)

Θέμα: Ελάχιστες προδιαγραφές για ζωολογικούς κήπους στην ΕΟΚ

Παρά τις επανειλημμένες εγγυήσεις που δόθηκαν στο Κοινοβούλιο κατά την τελευταία διετία ότι και οι δύο προτάσεις θα υποβάλλονταν στο «πολύ εγγύς μέλλον», για ποιο λόγο η Επιτροπή δεν περιέλαβε στο πρόγραμμα εργασίας της για το 1991 ούτε την προτεινόμενη οδηγία για τις ελάχιστες προδιαγραφές για ζωολογικούς κήπους ούτε την πρόταση για τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Κέντρου Εναλλακτικών Δοκιμαστικών Μεθόδων;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Απριλίου 1991)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτηση H-100/91 της κ. Pollack κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Φεβρουαρίου 1991 (') του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(') Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 3-400/401 (Φεβρουάριος 1991).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 430/91

του κ. Μενελάου Χατζηγεωργίου (PPE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Μαρτίου 1991)

(91/C 144/57)

Θέμα: Οικονομική ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου των Νέων

Σύμφωνα με την απόφαση για εκπαιδευτικές δραστηριότητες με ευρωπαϊκό περιεχόμενο και συγκεκριμένα για τη μελέτη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των θεσμικών της οργάνων,

η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ενίσχυε οικονομικά κάθε χρόνο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Νέων (ΕΚΝ), έναν μη κερδοσκοπικό οργανισμό με έδρα το Φονταινεμπλώ και τοπικά συμβούλια στα 12 κράτη μέλη, που έχει σαν στόχο του τη διάδοση της ευρωπαϊκής ιδέας σε μαθητές λυκείων της Κοινότητας. Στον προϋπολογισμό για το 1990 το ποσό της ενίσχυσης ανήλθε στις 200 000 Ecu. Οι δραστηριότητες του ΕΚΝ συνετέλεσαν ώστε μεγάλος αριθμός μαθητών λυκείων να εξοικειώνεται με τον ευρωπαϊκό πολιτισμό και την ευρωπαϊκή ιδέα, τον τρόπο λειτουργίας των θεσμικών οργάνων της Κοινότητας, καθώς και με το δημοκρατικό διάλογο όπως αυτός προάγεται στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η οικονομική αυτή ενίσχυση που αναφέρεται παραπάνω, δεν προβλέπεται στον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1991, με αποτέλεσμα ο τόσο αξιόλογος θεσμός να κινδυνεύει με διάλυση, καθόσον οι δραστηριότητες του ΕΚΝ (συγκεντρώσεις, ολομέλειες, επισκέψεις κλπ.) δεν δύναται να πραγματοποιηθούν χωρίς την οικονομική ενίσχυση της Κοινότητας.

Ερωτάται η Επιτροπή, σε ποια ανάλογα και συγκεκριμένα από τον προϋπολογισμό προγράμματα θα μπορούσαν να ενταχθούν οι δραστηριότητες του ΕΚΝ ώστε να συνεχίσει το τόσο πολύτιμο για την Κοινότητα και την ευρωπαϊκή ιδέα έργο του;

Απάντηση

(2 Μαΐου 1991)

Το Συμβούλιο έλαβε με ενδιαφέρον γνώση της ερώτησης αυτής του αξιότιμου κ. βουλευτή, που αφορά τη διάδοση της ευρωπαϊκής ιδέας στους νέους της Ευρώπης.

Όντως, στον προϋπολογισμό του 1990 είχε προσδιοριστεί, έπειτα από πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στις παρατηρήσεις της θέσης 6300 «Γενικές ενέργειες για την εκπαίδευση και τους νέους» ότι έπρεπε «να εγγραφούν 200 000 Ecu για την ενίσχυση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Νεότητας», ενώ στον προϋπολογισμό του 1991 δεν περιλαμβάνεται πλέον αυτή η παρατήρηση στη θέση B3-100 η οποία αντικατέστησε την παλαιά θέση 6300, δεδομένου ότι η διευκρίνιση αυτή δεν προτάθηκε ούτε από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ούτε από την Επιτροπή.

Όσον αφορά δε το σε ποια συγκεκριμένα στα πλαίσια του προϋπολογισμού 1991 προγράμματα θα μπορούσαν να ενταχθούν οι δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Νεότητας, το ζήτημα αυτό εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής που είναι μόνη υπεύθυνη για την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Συνεπώς, κατά το Συμβούλιο, θα μπορούσε ο αξιότιμος κ. βουλευτής να ζητήσει από την Επιτροπή να μάθει εάν θα ήταν παρ' όλα αυτά δυνατό να καταλογισθούν σχετικές δαπάνες στον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1991.

Η Επιτροπή θα μπορέσει τωόντι να διευκρινίσει κατά πόσον και σε ποιο βαθμό οι δράσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Νεότητας, που απευθύνονται ιδίως στους μαθητές λυκείων της Ευρώπης και που εντάσσονται στο προαναφερόμενο πλαίσιο, μπορούν να υπαχθούν στα διάφορα προγράμματα των οποίων η διαχείριση έχει ανατεθεί στην Επιτροπή.

